

↗ DOMETIC POWER & CONTROL MONITORS



M9LQAHD

EN	Monitor Installation and Operating manual.....	3
DE	Monitor Montage- und Bedienungsanleitung.....	25
NL	Monitor Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing.....	49
HU	Monitor Szerelési és használati útmutató.....	73

Copyright

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1	Important notes.....	3
2	Explanation of symbols.....	3
3	Related documents.....	4
4	Safety instructions.....	4
5	Scope of delivery.....	6
6	Intended use.....	7
7	Technical description.....	7
8	Installation.....	14
9	Operation.....	18
10	Cleaning and maintenance.....	23
11	Troubleshooting.....	23
12	Warranty.....	24
13	Disposal.....	24
14	Technical data.....	24

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Related documents



Find more information on operation in the webhelp at gr.dometic.com/beTCb6.

4 Safety instructions

Observe the recommended safety instructions and stipations from the vehicle manufacturer and service workshops.



WARNING! Risk of death

Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

- The monitor does not release the driver from the duty of care while driving.
- The driver remains fully responsible for driving the vehicle, for fulfilling traffic safety obligations, and for complying with legal traffic safety regulations.
- Ensure that the monitor does not interfere with visibility while driving.



WARNING! Electrocutation hazard

Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- This monitor may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
 - Do not use the device near water.
 - Do not open the monitor.
 - Do not operate the monitor if it is visibly damaged.
 - Always disconnect the negative terminal of the vehicle's electrical system before working on the monitor to prevent the risk of short circuits. If the vehicle has an additional battery, its negative terminal must also be disconnected.
 - When working on the following cables, only use insulated cable lugs, plugs, and tab sleeves:
 - 30 (direct input from positive battery terminal)
 - 15 (connected positive terminal, behind the battery)
 - 31 (return cable from the battery, ground)
 - 58 (reversing light)
- Do **not** use porcelain wire connectors.
- Use a crimping tool to connect the cables.
 - When connecting cable 31 (ground) screw the cable in one of the following ways.

Screw on the cable using a cable lug and gear disc to one of the vehicle's ground bolts.

Screw the cable to the sheet metal body work using a cable lug and a self-tapping screw.

Ensure that there is a good ground connection.

- When disconnecting the battery, all data stored in all volatile memory will be lost. Data may be reset, depending on the vehicle equipment options. Follow the instructions of the respective vehicle manufacturer in this case.



WARNING! Health hazard

Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- This monitor can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the monitor in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the monitor.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



WARNING! Risk of injury

Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- Secure the monitor in such a way that it cannot become loose under any circumstances (sudden braking, accidents) and cause injuries to the occupants of the vehicle.
- Do not install the monitor anywhere in the vehicle where an airbag may open.
- Inadequate supply line connections can result in short circuits, causing:
 - Cable fires
 - The airbag being triggered
 - Damage to electronic control devices
 - Electrical malfunctions (turn signal, stop light, horn, ignition, lights)



CAUTION! Risk of injury

Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.
Lay the cables so that they cannot be tripped over or damaged.

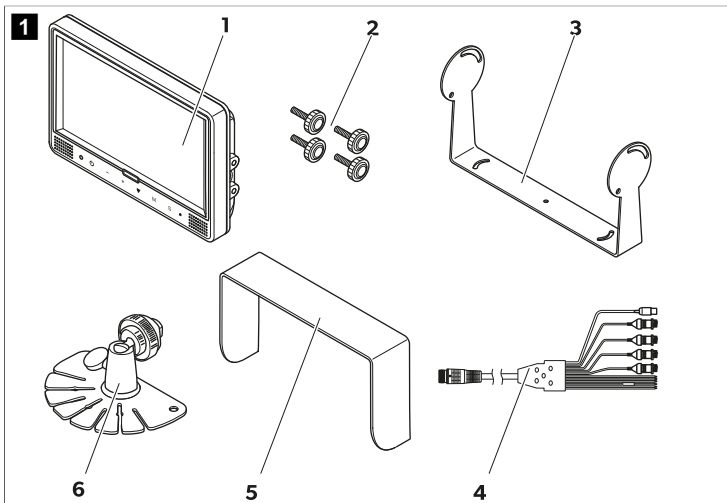


NOTICE! Damage hazard

- Do not expose the monitor and the monitor cable to excessive heat or cold, water, moisture, dust, or smoke.
- Do not use the monitor in direct sunlight, environments that are dusty or oily, have significant temperature fluctuations, high humidity, or poor ventilation.
- Avoid strong vibrations, e.g., by dropping the monitor.
- Do not reverse connection cable polarity.
- Fasten the cables securely.
- Do not pull on the cables.
- Ensure that there is sufficient space on the other side for the drill head to emerge.
- When working on the electrical system, the batteries must be separated from the vehicle ground. This applies to the main and additional batteries.

- When making electrical connections, ensure the following:
They are not kinked or twisted.
They do not rub on edges.
They are not laid in sharp-edged through-holes without protection.
- When testing the voltage in electrical cables, only use a diode test lamp or a voltmeter. Test lamps with a bulb consume too much voltage, which can damage the vehicle's electronic system.
- Insulate all connections.
- Secure the cables against mechanical stress with cable binders or insulating tape, e.g., to existing lines.
- Do not operate the monitor with wet hands.
- The picture quality can be impaired in the vicinity of electromagnetic fields. Do not mount the monitor near loudspeakers.

5 Scope of delivery



No.	Description	Quantity
1	Monitor	1
2	Knurled screw	4
3	Retaining bracket	1
4	Connection cable	1

No.	Description	Quantity
5	Sun guard	1
6	Monitor bracket	1
–	Fastening material	–

6 Intended use

The monitor is intended for use in vehicles. The monitor is suitable for monitoring vehicles and ships by connecting to cameras (e.g., reversing video systems) and other video sources.

The monitor has been designed for commercial use.

The monitor is **not** intended to be installed outdoor.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7.1 Technical description

7.1.1 Function description

Up to 4 cameras or other video sources (e.g., DVD player) can be connected to the monitor and displayed simultaneously. It is possible to switch between the connected video sources.

The monitor is equipped with an automatic scanning function which allows different set camera modes to be displayed on the monitor one after another, proceeding with the set time.

The monitor is equipped with a trigger function that activates certain camera modes as soon as a trigger is registered by engaging reverse gear. The camera mode to be displayed and the time at which the camera mode is displayed can be optionally defined.

For the use of rear cameras the monitor displays parking lines that can be scaled or switched off.

The monitor can be operated using the monitor buttons or the touchscreen.

Content on the display can be zoomed in or out using the zoom function of the touchscreen.

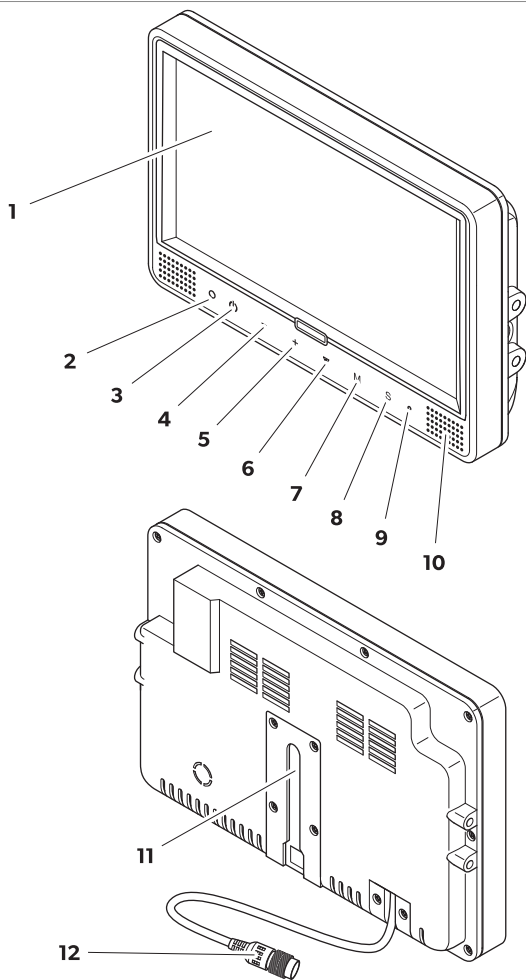
The monitor is equipped with a power-on function that allows the monitor to be switched on automatically as soon as the vehicle ignition is activated.

The monitor speaker can play the sound of one of the connected video sources and the sound of the monitor buttons, and the touchscreen.

The monitor is equipped with a short-circuit protection and a removable sun visor.

7.1.2 Monitor






The following elements are located on the monitor:

2

No.	Symbol	Component	Description
1		Touchscreen	Displays images and can be used to operate the monitor.
2		IR remote control sensor	Not active.
3		On/Off button	Switches the monitor on and off. The button lights up red when the monitor is in standby and green when the monitor is switched on.
4		Setting button	Reduces the volume. Scrolls through the individual settings, confirms a setting, or the value of a selected parameter decreases, depending on the setting menu. Function in zoom mode: Moves the red zoom frame to the left or changes the size, depending on the setting.
5		Setting button	Increases the volume. Scrolls through the individual settings, confirms a setting, or the value of a selected parameter increases, depending on the setting menu. Function in zoom mode: Moves the red zoom frame to the right or changes the size, depending on the setting.
6		Selection and return button	Confirms a selection or scrolls through the individual settings, depending on the setting menu. Function in zoom mode: Switches between the options for moving the zoom frame or changing the size.
7		Main menu button	Displays, hides, or locks the main menu. Returns to the previous displayed screen. Function in zoom mode: <ul style="list-style-type: none"> Press 1x: Returns to the setting frame. Press 2x: Zooms out to standard screen.
8		Scroll and quick selection button	Activates or deactivates the alignment grid when the Parking Line settings are open. Function in zoom mode: Opens and saves the settings for moving the zoom frame or changing the size: <ul style="list-style-type: none"> Press 1x: Opens the red zoom frame. Press 2x: Saves the setting. A green frame appears according to saved settings.
9		Dimming sensor	Measures the ambient brightness when the automatic dimming is activated.
10		Loudspeaker	Plays the sound from connected cameras and the monitor operation.
11		Groove for monitor bracket	Aligns and fixes the monitor.
12		Monitor cable plug	Connection for the power supply to the vehicle and other components.









7.1.3 Main menu

In the main menu the following menu buttons are displayed:

Button	Naming	Description
	Volume	Opens the monitor sound settings.
	Dimmer	Opens the monitor touchscreen brightness settings.
	Mode	Opens the camera modes.
	Setting	Opens the monitor settings.
	Power	Switchs the monitor to standby.




7.1.4 Settings

The monitor is equipped with various functions and settings.

Button	Naming	Description
	Camera	Opens the settings for adjusting the camera images.
	Parking Line	Opens the parking line setting.
	Language	Opens the language settings.
	Trigger	Opens the trigger settings.
	Auto Scan	Opens the automatic scan function settings.
	Power On	Opens the power-on function settings.
	Standard	Opens the settings for the image resolution.
	System	Opens the system settings.












7.1.5 Dimmer icons





When adjusting the monitor brightness the following icons are displayed:

Icons	Description
	Touchscreen brightness during the day.
	Touchscreen brightness at night. The  icon is only displayed when the automatic brightness mode is activated.

7.1.6 Camera modes

1 – 4 camera images can be displayed on the monitor. The camera images are placed in layers.

Order	Icon	Name	Description
1		Camera 1	The image of the camera connected to CAM1 is displayed.
2		Camera 2	The image of the camera connected to CAM2 is displayed.
3		Camera 3	The image of the camera connected to CAM3 is displayed.
4		Camera 4	The image of the camera connected to CAM4 is displayed.
5		Dual	2 camera images are displayed.
6		Triple	3 camera images are displayed. On the left side of the monitor a large view of 1 camera image is displayed. 1 camera image is shown in the upper right corner and 1 in the lower right corner of the monitor.
7		Trefoil	3 camera images are displayed. 1 camera is placed in the center of the upper area of the monitor. 1 camera image is placed in the lower left and 1 in the lower right corner of the monitor.
8		Y-Split	3 camera images are displayed. 1 camera image is displayed in the upper left and 1 in the upper right corner of the monitor. 1 camera image is placed in the center of the lower area of the monitor.
9		H-Split	4 camera images are displayed. 1 camera image is displayed on the left and 1 on the right side of the monitor. 1 camera image is displayed in the upper and 1 in the lower center of the monitor.
10		Quad	4 camera images are displayed. 1 camera image is displayed in each corner of the monitor.
11		PIP1	4 camera images are displayed. On the left side of the monitor a large view of the camera image connected to CAM1 is displayed. In front of the camera image of CAM1 the camera image of the camera connected to CAM4 is displayed in the center of the lower area. The camera image of the camera connected to CAM2 is displayed in the upper right corner of the monitor. The camera image of the camera connected to CAM3 is displayed in the lower right corner of the monitor. The camera images can be customized with additional settings (see Setting the camera mode on page 22). Some operating functions are blocked (see Using additional touchscreen functions on page 21).

Order	Icon	Name	Description
12		PIP2	<p>4 camera images are displayed.</p> <p>The camera image of the camera connected to CAM1 is displayed on the left side of the monitor. In front of the camera image of CAM1 the camera image of the camera connected to CAM3 is displayed in the center of the lower area .</p> <p>The camera image of the camera connected to CAM2 is displayed on the right side of the monitor. In front of the camera image of CAM2 the camera image of the camera connected to CAM4 is displayed in the center of the lower area.</p> <p>The camera images can be customized with additional settings (see Setting the camera mode on page 22). Some operating functions are blocked (see Using additional touchscreen functions on page 21).</p>
13		PIP3	<p>4 camera images are displayed.</p> <p>The camera image of the camera connected to CAM1 is displayed on the entire monitor. 3 camera images are displayed in the lower area in front of the camera image of CAM1:</p> <ul style="list-style-type: none"> CAM2 is displayed on the right side. CAM3 is displayed in the center. CAM4 is displayed on the left side. <p>The camera images can be customized with additional settings (see Setting the camera mode on page 22). Some operating functions are blocked (see Using additional touchscreen functions on page 21).</p>
14		SP	<p>4 camera images are displayed.</p> <p>1 camera image is displayed in each corner of the monitor.</p> <p>The camera images can be customized with additional settings (see Setting the camera mode on page 22). Some operating functions are blocked (see Using additional touchscreen functions on page 21).</p>
—		Split setup	<p>Opens the layer settings.</p> <p>Displayed only when the general camera mode is set.</p>

Legend

PIP = Picture in picture

SP = Special PIP

7.1.7 Keypad

When renaming the cameras and setting the automatic scan delay a keypad is displayed.

Key	Description
Camera renaming only: Cap	Set the letters to upper or lower case.
Camera renaming only: 123	Switches the letters to special numeric characters.
Del	Delete the last letter or numeric character before the cursor.

Key	Description
Enter	Saves the entry and closes the keypad.

8.1 Installation

8.1.1 Installation location



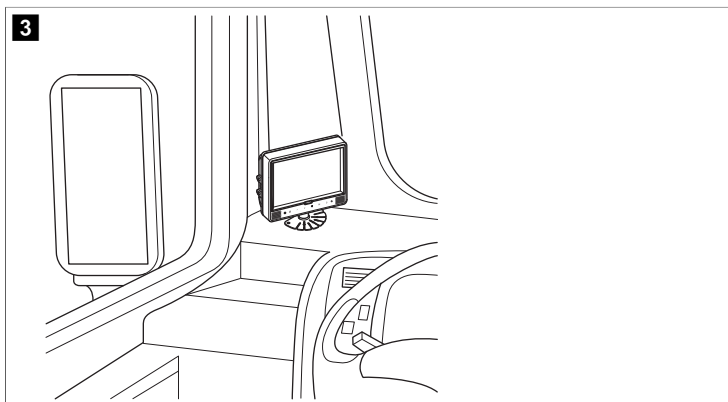
CAUTION! Risk of injury

- Select the location of the monitor so that it cannot injure the vehicle passengers under any circumstances (e.g., sudden braking or traffic accidents).
- Never install the monitor in the airbag deployment path.
- The monitor must not impair the driver's view while driving.



NOTICE! Risk of overheating

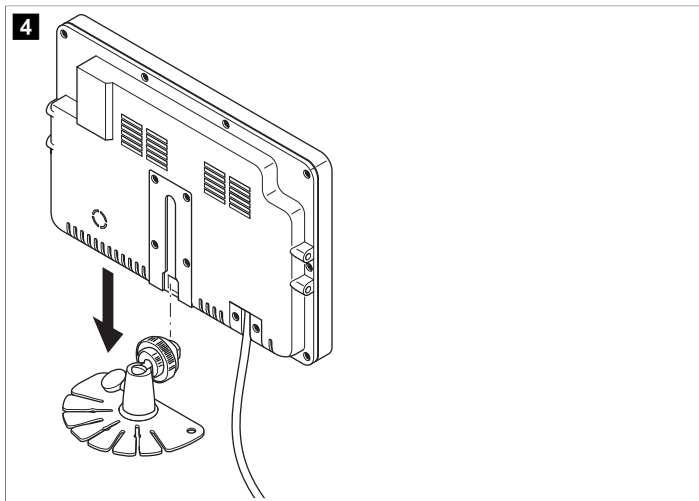
Ensure that there is at least 2 cm space around the monitor.



Observe the following installation instructions:

- Select an installation location that provides an unobstructed view of the monitor.
- The installation location should be flat.
- Ensure that there is sufficient space underneath the installation location to attach the washers and nuts.
- If necessary, use reinforcement (larger washers or plates).

1. Place the monitor on the monitor bracket.



2. Position the monitor with the attached monitor bracket provisionally.
3. Mark the outlines of the monitor bracket on the dashboard.
4. Remove the monitor from the monitor bracket.

8.1.2 Laying cables



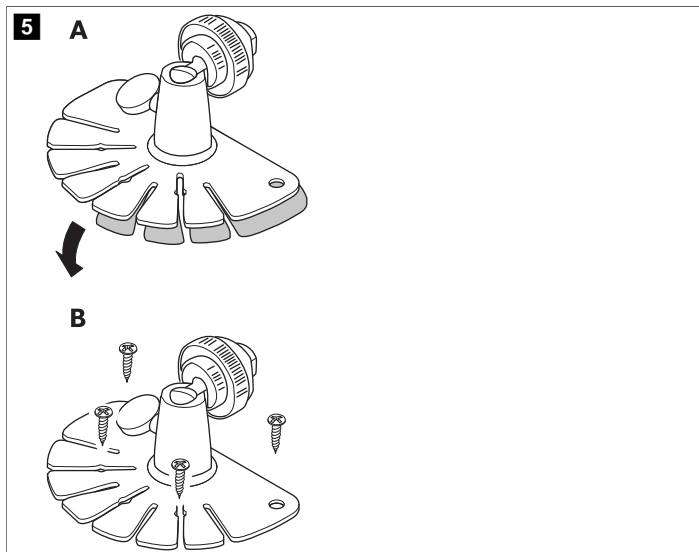
NOTE If possible, use original ducts for laying the connection cable or other suitable options, such as ventilation grilles. If there are no existing ducts, a hole needs to be drilled into the dashboard.

1. If necessary, drill a hole with a diameter of 17 mm through the dashboard near the desired installation location.
2. Pull the monitor cable through the existing duct or the drill hole.

8.1.3 Mounting the monitor

1. Place the monitor bracket within the marked outlines.

2. Mark the drilling points.
3. Remove the monitor bracket.
4. Drill the holes, with a diameter of 2 mm, at each of the markings.
5. Remove the foil from under the monitor bracket (Fig. **5** on page 16, **A**).



6. Replace the monitor bracket to the marked outlines.
7. Screw the monitor bracket to the dashboard using 4 x 20 mm self-tapping screws (Fig. **5** on page 16, **B**).
8. Place the monitor on the monitor bracket.
9. Secure the monitor with the knurled nuts.

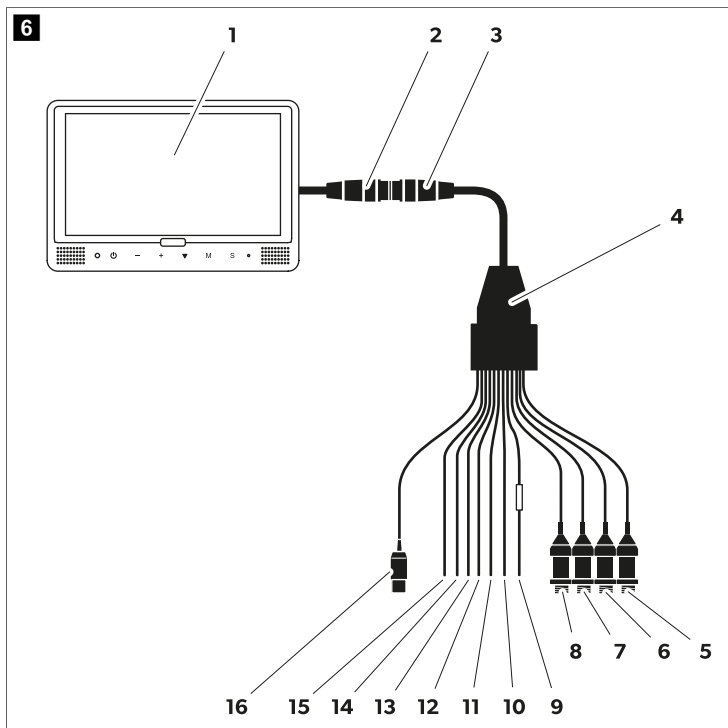
8.1.4 Connecting the monitor electrically



NOTICE! Damage hazard

- Only connect the monitor to the correct voltage (see Technical data on page 24).
- Install the cables and connections as specified to avoid malfunction, component failure, and to ensure continuous and proper operation of the connected accessories.

- Ensure that the cables have sufficient distance to vehicle parts that can get hot (lighting, heaters, fans, etc.).



No.	Description
1	Monitor
2	Monitor cable plug
3	Connection cable socket (diameter 21 mm)
4	Connection cable
5	CAM1 socket
6	CAM2 socket
7	CAM3 socket

No.	Description
8	CAM4 socket
9	VCC cable (red): Connection to 10 ... 32 V, the switched plus of the ignition (connected positive, terminal 15) or the positive pole of the battery (terminal 30)
10	Trigger1: Trigger connection cable to activate the selected camera
11	GND cable (black): Connection to ground
12	Trigger2: Trigger connection cable to activate the selected camera
13	Trigger3: Trigger connection cable to activate the selected camera
14	Trigger4: Trigger connection cable to activate the selected camera
15	Trigger5 control cable (yellow): Split control cable for activating the split screen (the screen is divided into 2 parts with any 2 cameras)
16	Video output socket (yellow): Live video output

8.1.5 Connecting the monitor as a reversing video system

1. Lay the monitor cable on the dashboard.
2. Insert the monitor cable plug (Fig. **6** on page 17, **2**) in the connection cable socket (Fig. **6** on page 17, **3**) of the connection cable (Fig. **6** on page 17, **4**).



NOTICE! Damage hazard

Ensure that the polarity is correct when connecting to a voltage source.

3. Connect the power cable (red) (Fig. **6** on page 17, **9**) to terminal 15 (ignition).
4. Connect the earth cable (black) (Fig. **6** on page 17, **11**) to terminal 31 (ground).
5. If the monitor is to be activated when the reverse gear is engaged, connect the trigger cable selected to activate the rear camera (Fig. **6** on page 17, **10, 12, 13, 14**) to the positive cable of the reversing light.

8.1.6 Connecting the split screen control cable

The connection of the Trigger5 control cable (Fig. **6** on page 17, **15**) activates the split screen.

- > Connect the Trigger5 control cable (yellow) to a 10 ... 32 V voltage signal.

9 Operation




NOTICE! Damage hazard

Do not apply strong pressure when operating the touchscreen.





NOTE

- Ensure that the engine is running during operation to prevent discharge of the vehicle battery.
- The monitor buttons, excepted for the  button, light up blue when they are pressed. The light switches off if the buttons are not used for a few seconds.



9.1 Switching on the monitor



NOTE The monitor is automatically activated when the monitor is connected to the power supply. When the touchscreen does not display an image, the monitor is in standby.

- > Press the  button or swipe up on the touchscreen.
- ✓ The  button lights up green. If the monitor is connected to the vehicle battery, the previous screen configuration selected is displayed. If the monitor is connected to the ignition, the **System** menu is displayed.

9.2 Switching the monitor to standby

- > Press the  button or swipe up on the touchscreen.
- ✓ The  button lights up red. The touchscreen switches off.

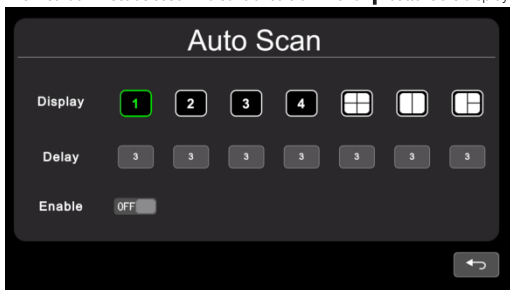
9.3 Moving through and adjusting settings



NOTE Which buttons can be used for moving the selection and confirm a selection depends on the screen that is displayed.

Method 1

The method 1 must be used if no control bars or **−** and **+** buttons are displayed.



- > Press the **−** or **+** button to move the cursor.
- > Press the **▽** button to confirm the selection.
- > Tap the corresponding button on the touchscreen to be set.

Method 2

The method 2 must be used if control bars or **−** and **+** buttons are displayed.



- > Press the **▽** button to move the cursor.
- > Press the **−** or **+** button to adjust the selected settings.
- > Tap the button of the setting that shall be adjusted.
- > If present, press and drag the control bar to the left or right.

9.4 Exiting the settings

The displayed settings/menu can be exited to display the previous screen. If the settings or a menu are open and the monitor is not operated for several seconds, the settings/menu close automatically.

- > Press the **M** button.
- > If present, tap the  button on the touchscreen.

9.5 Using additional touchscreen functions

The monitor is equipped with additional touchscreen functions that allow to quickly make settings without using the main menu.



NOTE For detailed information see the webhelp (Related documents on page 4).

9.6 Using the main menu


Displaying/hiding the main menu

- > Press the **M** button.
- > Tap on the lower part of the touchscreen to display the main menu.
- > Tap on the middle or upper part of the touchscreen to hide the main menu.

Selecting menu items

- > Open the menu items as described in Method 1 on page 20.

9.7 Setting the volume

- > Press the  button (see Using the main menu on page 21)
- ✓ The volume control bar is displayed.




Decreasing the volume

- > Press the **—** button.
- > Tap and drag the volume controller to the left.

Increasing the volume

- > Press the **+** button.
- > Tap and drag the volume controller to the right.


Muting the monitor sound

- > Press the  button.
- > Tap the / icon next to the control bar.
- > Tap and drag the volume controller to the left to mute the monitor sound.
- > Tap and drag the volume controller to the right to increase the monitor sound.

9.8 Adjusting the brightness




NOTE For detailed information see Dimmer icons on page 11.

- > Press the  button (see Using the main menu on page 21).
- ✓ If no automatic scan is activated, one control bar appears. If the automatic scan is activated, 2 control bars appear (see Dimmer icons on page 11).


Brightening the monitor

- > Press the  button.
- > Tap and drag the brightness controllers to the right.

Dimming the monitor

- > Press the  button.
- > Tap and drag the brightness controllers to the left.


9.9 Setting the camera mode

1. Press the  button (see Using the main menu on page 21).
- ✓ A window showing the camera modes is displayed.
2. Select a camera mode (see Method 1 on page 20).



NOTE For detailed information about the camera modes see Camera modes on page 12.

9.10 Using the main settings

1. Press the  button (see Using the main menu on page 21).
- ✓ The main settings are displayed.


- Open the desired settings (see Method 1 on page 20).

Exiting the main settings

- Tap the background or proceed as described in Exiting the settings on page 21.

9.11 Setting the language

The language in the menu is English by default.

- Press the  button (see Using the main settings on page 22).
 - The languages to be set are displayed.
- Proceed as described in chapter Method 1 on page 20.

9.12 Making further settings

The monitor is equipped with further functions and settings that can be customized. For detailed information see the webhelp (Related documents on page 4).

Cleaning and maintenance



NOTICE! Damage hazard

- Do not use sharp or hard objects, abrasive cleaning agents, or bleach for cleaning.
 - Remove the cable before cleaning the monitor to prevent short-circuits.
- > Clean the monitor with a soft, damp cloth from time to time.

11 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
One camera image is not displayed after swapping 2 camera images.	The camera image has been hidden.	> Tap on the upper part of the touchscreen.
One camera image is not displayed.	The corresponding camera is not connected correctly.	> Reconnect the camera.
The touchscreen does not respond.	The display is not clean. The fingers are wet or soiled.	> If necessary, clean the touchscreen (see Cleaning and maintenance on page 23). > Ensure that your fingers are clean and dry.
Spots occasionally appear on the touchscreen.	This is a common phenomenon with active matrix display technology and does not necessarily indicate a defect or error.	–

12 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.


13 Disposal



Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources:

- If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.
- If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- The product can be disposed free of charge.

14 Technical data

	M9LQAHD
Voltage	11 ... 32 V $\overline{\text{---}}$
Type	Colour TFT LCD
Display size	9" (22.7 cm)
Brightness	Approx. 350 cd/m ²
Pixel resolution (H x V)	1024 x 600 px
Video standard	1080P30, 1080P25, 720P30, 720P25, PAL, NTSC
Monitor power	≤ 16 W
Speaker power	1.5 W
Operating temperature	-20 °C ... 70 °C
Storage temperature	-30 °C ... 80 °C
Relative humidity	≤ 85 %
Vibration resistance	5 g
Dimensions (W x H x D)	230 mm x 155 mm x 40 mm
Weight	800 g
Certifications	 E13*10R06/01*16270*00

Deutsch

1	Wichtige Hinweise.....	25
2	Erklärung der Symbole.....	25
3	Zugehörige Dokumente.....	26
4	Sicherheitshinweise.....	26
5	Lieferumfang.....	28
6	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	29
7	Technische Beschreibung.....	29
8	Installation.....	36
9	Betrieb.....	42
10	Reinigung und Pflege.....	46
11	Fehlersuche und Fehlerbehebung.....	46
12	Garantie.....	47
13	Entsorgung.....	47
14	Technische Daten.....	47

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Erklärung der Symbole



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

3 Zugehörige Dokumente



Weitere Informationen zur Bedienung finden Sie in der Online-Hilfe unter qr.dometic.com/beTCb6.

4 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und von Kfz-Werkstätten empfohlenen Sicherheitshinweise und Auflagen.



WARNUNG! Todesfallrisiko

Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.

- Der Monitor entbindet den Fahrer nicht von der Sorgfaltspflicht beim Fahren.
- Der Fahrer behält die volle Verantwortung für das Führen des Fahrzeugs, die Erfüllung der Pflichten für die Verkehrssicherheit und für die Einhaltung der entsprechenden gesetzlichen Vorschriften.
- Stellen Sie sicher, dass der Monitor während der Fahrt die Sicht nicht beeinträchtigt.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Dieser Monitor darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Öffnen Sie den Monitor nicht.
- Nehmen Sie den Monitor nicht in Betrieb, wenn er sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Klemmen Sie vor Arbeiten am Monitor immer den Minuspol der Fahrzeugelektrik ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie muss deren Minuspol ebenfalls abgeklemmt werden.
- Verwenden Sie bei Arbeiten an den folgenden Leitungen nur isolierte Kabelschuhe, Stecker und Flachsteckhülsen:

30 (direkter Eingang vom Batterie-Pluspol)

15 (geschaltetes Plus, hinter Batterie)

31 (Rückleitung ab Batterie, Masse)

58 (Rückfahrcheinwerfer)

Verwenden Sie **keine** Lüsterklemmen.

- Verwenden Sie eine Krimpzange zum Verbinden der Kabel.
- Verschrauben Sie das Anschlusskabel 31 (Masse) auf eine der folgenden Arten:

unter Verwendung von Kabelschuh und Zahnscheibe mit einer fahrzeugeigenen Mas-
seschraube.

unter Verwendung eines Kabelschuhs und einer Blechschraube mit dem Karosserie-
blech.

Stellen Sie eine gute Masseverbindung sicher.

- Wenn Sie die Batterie abklemmen, gehen alle im flüchtigen Speicher abgelegten Daten ver-
loren. Je nach Fahrzeugausstattung müssen einige Daten eventuell neu festgelegt werden.
Befolgen Sie in einem solchen Fall die Anweisungen des Fahrzeugherstellers.



WARNUNG! Gesundheitsgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Dieser Monitor kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physi-
schen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und
Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren
Gebrauch des Monitors unterwiesen wurden und die sich daraus ergebenden Gefahren
verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Monitor spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt
werden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Befestigen Sie den Monitor so, dass er sich unter keinen Umständen (scharfes Abbremsen,
Verkehrsunfall) lösen und zu Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen kann.
- Montieren Sie den Monitor nicht im Wirkungsbereich eines Airbags.
- Unsachgemäße Leitungsverbindungen können zur Folge haben, dass durch Kurzschluss:
Kabelbrände entstehen
der Airbag ausgelöst wird
elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden
Fehlfunktionen in der Elektrik auftreten (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Leuch-
ten)



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

Verlegen Sie die Leitungen so, dass keine Stolpergefahr besteht und eine Beschädigung des Ka-
bels ausgeschlossen ist.

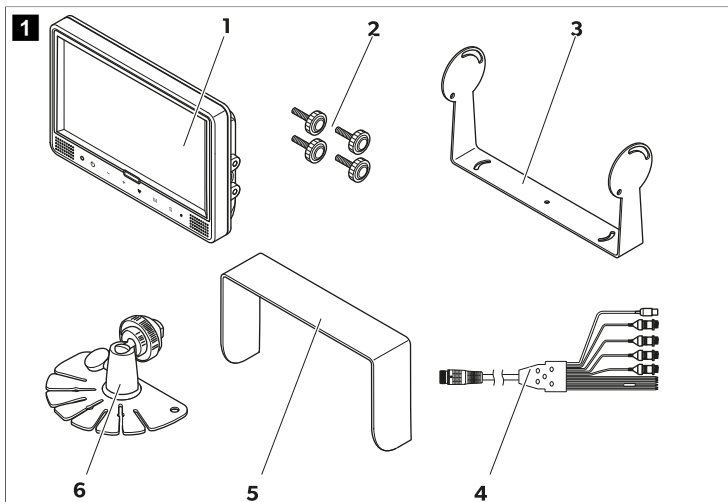


ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Setzen Sie den Monitor und das Monitorkabel nicht übermäßiger Hitze oder Kälte, Wasser,
Feuchtigkeit, Staub oder Rauch aus.
- Verwenden Sie den Monitor nicht in Umgebungen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt
sind, die staubig oder ölig sind und in denen starke Temperaturschwankungen, hohe Luft-
feuchtigkeit oder schlechte Belüftung auftreten.
- Vermeiden Sie starke Erschütterungen, z. B. wenn der Monitor herunterfällt.
- Vertauschen Sie nicht die Polarität des Anschlusskabels.
- Befestigen Sie die Leitungen sicher.

- Ziehen Sie nicht an den Leitungen.
- Achten Sie darauf, dass ausreichend Platz für den Bohreraustritt vorhanden ist.
- Bei Arbeiten an der Elektroanlage müssen die Batterien von der Fahrzeugmasse getrennt sein. Dies gilt sowohl für die Haupt- als auch für die Zusatzbatterien.
- Achten Sie beim Herstellen der elektrischen Anschlüsse auf Folgendes:
 - Sie dürfen nicht stark geknickt oder verdreht werden.
 - Sie dürfen nicht gegen Kanten scheuern.
 - Sie dürfen nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden.
- Benutzen Sie zum Prüfen der Spannung in elektrischen Leitungen nur eine Diodenprüflampe oder ein Voltmeter. Prüflampen mit einem Leuchtkörper nehmen zu hohe Ströme auf, wodurch die Fahrzeugelektronik beschädigt werden kann.
- Isolieren Sie alle Verbindungen und Anschlüsse.
- Sichern Sie die Kabel gegen mechanische Beanspruchung, indem Sie sie z. B. mit Kabelbindern oder Isolierband an vorhandenen Leitungen befestigen.
- Bedienen Sie den Monitor nicht mit nassen Händen.
- Die Bildqualität kann sich verschlechtern, wenn starke elektromagnetische Felder in der Nähe sind. Montieren Sie den Monitor nicht in der Nähe der Lautsprecher.

5 Lieferumfang



Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Monitor	1

Nr.	Beschreibung	Anzahl
2	Rändelschrauben	4
3	Haltebügel	1
4	Anschlussleitung	1
5	Sonnenschutz	1
6	Monitorhalterung	1
–	Befestigungsmaterial	–

6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Monitor ist auf den Einsatz in allen Fahrzeugen ausgelegt. Der Monitor eignet sich zur Überwachung von Fahrzeugen und Schiffen, indem er an Kameras (z. B. Rückfahrvideosysteme) und andere Videoquellen angeschlossen wird.

Der Monitor ist für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Der Monitor darf **nicht** im Freien installiert werden.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

7.1 Technische Beschreibung

7.1.1 Funktionsbeschreibung

Es können bis zu 4 Kameras oder andere Videoquellen (z. B. DVD-Player) an den Monitor angeschlossen und gleichzeitig angezeigt werden. Es ist möglich, zwischen den angeschlossenen Videoquellen zu wechseln.

Der Monitor ist mit einer automatischen Scanfunktion ausgestattet, sodass sich verschiedene eingestellte Kameramodi in einem festgelegten Zeitintervall nacheinander auf dem Monitor anzeigen lassen.

Der Monitor ist mit einer Auslösefunktion ausgestattet, die bestimmte Kameramodi aktiviert, sobald ein Auslöser durch Einlegen des Rückwärtsgangs verzeichnet wird. Der anzuzeigende Kameramodus und der Zeitpunkt, zu dem der Kameramodus angezeigt wird, können optional festgelegt werden.

Bei Rückfahrkamera zeigt der Monitor Parklinien an, deren Größe anpassbar ist und die auch komplett ausgeblendet werden können.

Der Monitor kann über den Touchscreen oder mit den Tasten am Monitor selbst bedient werden.

Die Anzeige auf dem Display kann mit der Zoom-Funktion des Touchscreens vergrößert oder verkleinert werden.

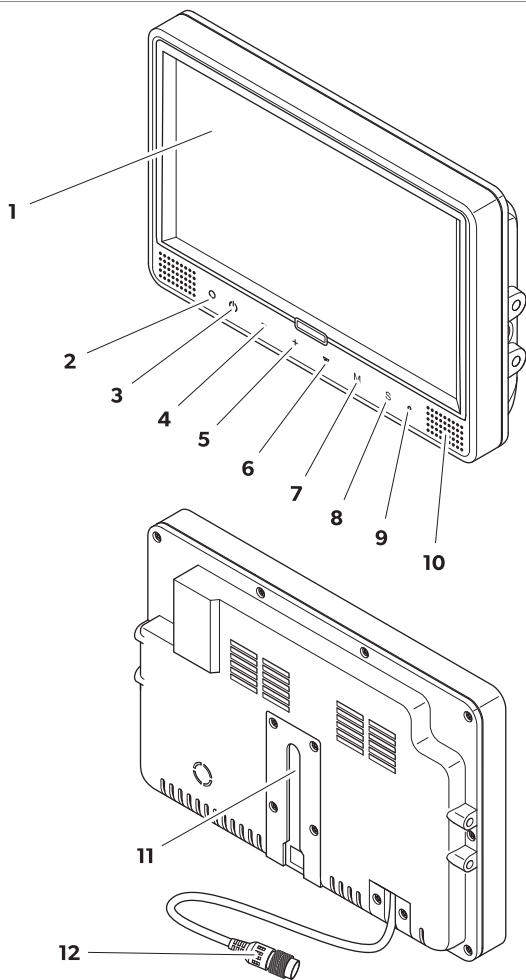
Der Monitor kann über eine Einschaltfunktion automatisch eingeschaltet werden, sobald die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet wird.

Der Monitorlautsprecher kann den Ton einer der angeschlossenen Videoquellen sowie die Töne der Monitortasten und des Touchscreens wiedergeben.

Der Monitor ist mit einem Kurzschlusschutz und einer abnehmbaren Sonnenblende ausgestattet.

7.1.2 Monitor

Am Monitor befinden sich folgende Bedienelemente:






2

Nr.	Symbol	Komponente	Beschreibung
1		Touchscreen	Zeigt Bilder an und kann zur Bedienung des Monitors verwendet werden.
2		IR-Fernbedienungssensor	Nicht aktiv.
3		Ein/Aus-Taste	Schaltet den Monitor ein und aus. Die Taste leuchtet rot, wenn sich der Monitor im Standby-Modus befindet, und grün, wenn der Monitor eingeschaltet ist.
4		Einstelltaste	Verringert die Lautstärke. Blättert durch die einzelnen Einstellungen, bestätigt eine Einstellung, oder der Wert eines ausgewählten Parameters verringert sich, je nach Einstellungsmenü. Funktion im Zoom-Modus: Bewegt den roten Zoom-Rahmen nach links oder ändert die Größe, je nach Einstellung.
5		Einstelltaste	Erhöht die Lautstärke. Blättert durch die einzelnen Einstellungen, bestätigt eine Einstellung, oder der Wert eines ausgewählten Parameters erhöht sich, je nach Einstellungsmenü. Funktion im Zoom-Modus: Bewegt den roten Zoom-Rahmen nach rechts oder ändert die Größe, je nach Einstellung.
6		Auswahl- und Zurück-Taste	Bestätigt eine Auswahl oder blättert durch die einzelnen Einstellungen, je nach Einstellungsmenü. Funktion im Zoom-Modus: Schaltet zwischen den Optionen zum Verschieben des Zoom-Rahmens oder zum Ändern der Anzeigegröße um.
7		Hauptmenü-Taste	Ruft das Hauptmenü auf, blendet es aus oder sperrt es. Kehrt zum zuvor angezeigten Bildschirm zurück. Funktion im Zoom-Modus: <ul style="list-style-type: none"> 1 x drücken: Kehrt zum Einstellungsrahmen zurück. 2 x drücken: Verkleinert die Bildschirmansicht auf Standardgröße.
8		Scroll- und Schnellauswahl-Taste	Aktiviert oder deaktiviert das Ausrichtungsraster, wenn die Einstellungen für die Parking Line geöffnet sind. Funktion im Zoom-Modus: Öffnet und speichert die Einstellungen zum Verschieben des Zoom-Rahmens oder zum Ändern der Anzeigegröße: <ul style="list-style-type: none"> 1 x drücken: Öffnet den roten Zoom-Rahmen. 2 x drücken: Speichert die Einstellung. Ein grüner Rahmen wird entsprechend den gespeicherten Einstellungen angezeigt.
9		Dimmsensor	Misst die Umgebungshelligkeit, wenn die automatische Dimmfunktion aktiviert ist.
10		Lautsprecher	Gibt den Ton der angeschlossenen Kameras und der Monitorbedienung wieder.
11		Nut für Monitorhalterung	Dient der Ausrichtung und Fixierung des Monitors.

Nr.	Symbol	Komponente	Beschreibung
12		Stecker des Monitorkabels	Dient dem Anschluss des Netzkabels am Fahrzeug und anderen Komponenten.









7.1.3 Hauptmenü

Im Hauptmenü werden folgende Menütasten angezeigt:

Taste	Bezeichnung	Beschreibung
	Lautstärke	Öffnet die Toneinstellungen des Monitors.
	Dimmer	Öffnet die Helligkeitseinstellungen des Monitors.
	Betriebsart	Öffnet die Kameramodi.
	Einstellung	Öffnet die Monitoreinstellungen.
	EIN	Schaltet den Monitor in den Standby-Modus.


7.1.4 Einstellungen



Der Monitor verfügt über verschiedene Funktionen und Einstellungen.

Taste	Bezeichnung	Beschreibung
	Camera	Öffnet die Einstellungen zum Anpassen der Kamerabilder.
	Parking Line	Öffnet die Parklinienseinstellung.
	Language	Öffnet die Spracheinstellungen.
	Trigger	Öffnet die Auslöseereinstellungen.
	Auto Scan	Öffnet die Einstellungen für die automatische Scanfunktion.
	Power On	Öffnet die Einstellungen für die Einschaltfunktion.
	Standard	Öffnet die Einstellungen für die Bildauflösung.
	System	Öffnet die Systemeinstellungen.

7.1.5 Dimmersymbole











Beim Einstellen der Monitorhelligkeit werden die folgenden Symbole angezeigt:






Symbole	Beschreibung
	Helligkeit des Touchscreens bei Tag.

Symbole	Beschreibung
	Helligkeit des Touchscreens bei Nacht. Das Symbol  wird nur angezeigt, wenn die automatische Helligkeitsregelung aktiviert ist.

7.1.6 Kameramodi

Auf dem Monitor können Bilder von 1 bis 4 Kameras angezeigt werden. Die Kamerabilder werden in Ebenen platziert.

Reihenfolge	Sym-bol	Bezeichnung	Beschreibung
1		Kamera 1	Das Bild der an CAM1 angeschlossenen Kamera wird angezeigt.
2		Kamera 2	Das Bild der an CAM2 angeschlossenen Kamera wird angezeigt.
3		Kamera 3	Das Bild der an CAM3 angeschlossenen Kamera wird angezeigt.
4		Kamera 4	Das Bild der an CAM4 angeschlossenen Kamera wird angezeigt.
5		Dual	Es werden 2 Kamerabilder angezeigt.
6		Triple	Es werden 3 Kamerabilder angezeigt. Auf der linken Seite des Monitors wird eine große Ansicht von 1 Kamerabild angezeigt. 1 Kamerabild wird in der oberen rechten Ecke und 1 Kamerabild in der unteren rechten Ecke des Monitors angezeigt.
7		Trefoil	Es werden 3 Kamerabilder angezeigt. 1 Kamerabild wird im kompletten oberen Bereich des Monitors angezeigt. 1 Kamerabild wird in der unteren linken Ecke und 1 Kamerabild in der unteren rechten Ecke des Monitors angezeigt.
8		Y-Split	Es werden 3 Kamerabilder angezeigt. 1 Kamerabild wird in der oberen linken Ecke und 1 Kamerabild in der oberen rechten Ecke des Monitors angezeigt. 1 Kamerabild wird im kompletten unteren Bereich des Monitors angezeigt.
9		H-Split	Es werden 4 Kamerabilder angezeigt. 1 Kamerabild wird auf der linken Seite und 1 Kamerabild auf der rechten Seite des Monitors angezeigt. 1 Kamerabild wird oben in der Mitte und 1 Kamerabild unten in der Mitte des Monitors angezeigt.
10		Quad	Es werden 4 Kamerabilder angezeigt. In jeder Ecke des Monitors wird 1 Kamerabild angezeigt.

Reihenfolge	Sym- bol	Bezeich- nung	Beschreibung
11		PIP1	<p>Es werden 4 Kamerabilder angezeigt.</p> <p>Auf der linken Seite des Monitors wird eine große Ansicht des Kamerabildes von CAM1 angezeigt. Vor dem Kamerabild von CAM1 wird das Bild der an CAM4 angeschlossenen Kamera in der Mitte des unteren Bereichs angezeigt.</p> <p>Das Bild der an CAM2 angeschlossenen Kamera wird in der oberen rechten Ecke des Monitors angezeigt. Das Bild der an CAM3 angeschlossenen Kamera wird in der unteren rechten Ecke des Monitors angezeigt.</p> <p>Die Kamerabilder können mit zusätzlichen Einstellungen angepasst werden (siehe Betriebsmodus der Kamera einstellen auf Seite 45). Einige Betriebsfunktionen sind gesperrt (siehe Zusätzliche Touchscreen-Funktionen auf Seite 44).</p>
12		PIP2	<p>Es werden 4 Kamerabilder angezeigt.</p> <p>Das Bild der an CAM1 angeschlossenen Kamera wird auf der linken Seite des Monitors angezeigt. Vor dem Kamerabild von CAM1 wird das Bild der an CAM3 angeschlossenen Kamera in der Mitte des unteren Bereichs angezeigt.</p> <p>Das Bild der an CAM2 angeschlossenen Kamera wird auf der rechten Seite des Monitors angezeigt. Vor dem Kamerabild von CAM2 wird das Bild der an CAM4 angeschlossenen Kamera in der Mitte des unteren Bereichs angezeigt.</p> <p>Die Kamerabilder können mit zusätzlichen Einstellungen angepasst werden (siehe Betriebsmodus der Kamera einstellen auf Seite 45). Einige Betriebsfunktionen sind gesperrt (siehe Zusätzliche Touchscreen-Funktionen auf Seite 44).</p>
13		PIP3	<p>Es werden 4 Kamerabilder angezeigt.</p> <p>Das Bild der an CAM1 angeschlossenen Kamera wird auf dem gesamten Monitor angezeigt. 3 Kamerabilder werden im unteren Bereich vor dem Kamerabild von CAM1 angezeigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CAM2 wird auf der rechten Seite angezeigt. • CAM3 wird in der Mitte angezeigt. • CAM4 wird auf der linken Seite angezeigt. <p>Die Kamerabilder können mit zusätzlichen Einstellungen angepasst werden (siehe Betriebsmodus der Kamera einstellen auf Seite 45). Einige Betriebsfunktionen sind gesperrt (siehe Zusätzliche Touchscreen-Funktionen auf Seite 44).</p>
14		SP	<p>Es werden 4 Kamerabilder angezeigt.</p> <p>In jeder Ecke des Monitors wird 1 Kamerabild angezeigt.</p> <p>Die Kamerabilder können mit zusätzlichen Einstellungen angepasst werden (siehe Betriebsmodus der Kamera einstellen auf Seite 45). Einige Betriebsfunktionen sind gesperrt (siehe Zusätzliche Touchscreen-Funktionen auf Seite 44).</p>
–		Geteilte Anordnung	<p>Öffnet die Ebeneneinstellungen.</p> <p>Wird nur angezeigt, wenn der allgemeine Kameramodus festgelegt wurde.</p>

Legende

PIP = Bild im Bild

7.1.7 Bedientastatur

Wenn Sie die Kamera umbenennen und die automatische Scan-Verzögerung einstellen, wird eine Tastatur angezeigt.

Schlüssel	Beschreibung
Kamera nur umbenennen: Cap	Buchstaben als Groß- oder Kleinbuchstaben festlegen.
Kamera nur umbenennen: 123	Schaltet auf numerische Sonderzeichen um.
Del	Den letzten Buchstaben oder das letzte numerische Zeichen vor dem Cursor löschen.
Enter	Speichert die Eingabe und schließt die Tastatur.

8.1 Installation

8.1.1 Anbringungsort



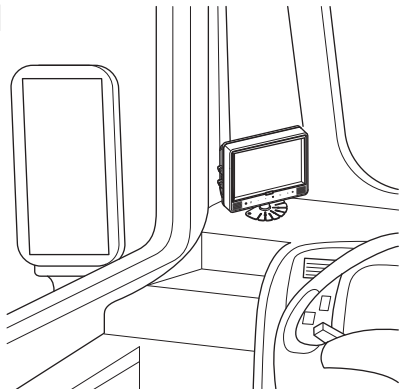
VORSICHT! Verletzungsgefahr

- Wählen Sie den Anbringungsort des Monitors so aus, dass Fahrzeuginsassen unter keinen Umständen (z. B. durch scharfes Abbremsen, Verkehrsunfälle) verletzt werden können.
- Bringen Sie den Monitor niemals im Wirkungsbereich eines Airbags an.
- Der Monitor darf die Sicht des Fahrers während der Fahrt nicht beeinträchtigen.



ACHTUNG! Überhitzungsgefahr

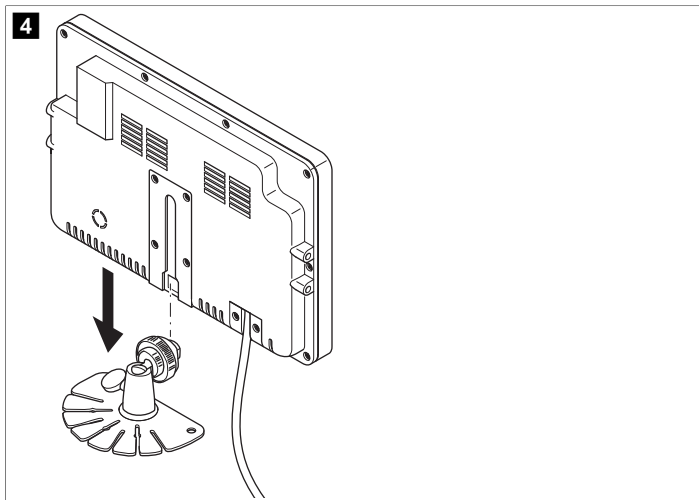
Um den Monitor herum muss mindestens 2 cm Freiraum verbleiben.



Beachten Sie folgenden Hinweis bei der Montage:

- Wählen Sie einen geeigneten Anbringungsort aus, wo Sie ungehinderte Sicht auf den Monitor haben.
- Der Anbringungsort sollte eben sein.
- Achten Sie darauf, dass unterhalb des gewählten Anbringungsortes der nötige Platz für Unterlegscheiben und Muttern zur Verfügung steht.
- Verwenden Sie bei Bedarf Verstärkungen (größere Unterlegscheiben oder Platten).

1. Setzen Sie den Monitor auf die Monitorhalterung.



2. Platzieren Sie probeweise den Monitor mit der angebrachten Monitorhalterung.
3. Zeichnen Sie die Umriss der Monitorhalterung auf das Armaturenbrett.
4. Nehmen Sie den Monitor von der Monitorhalterung herunter.

8.1.2 Kabel verlegen



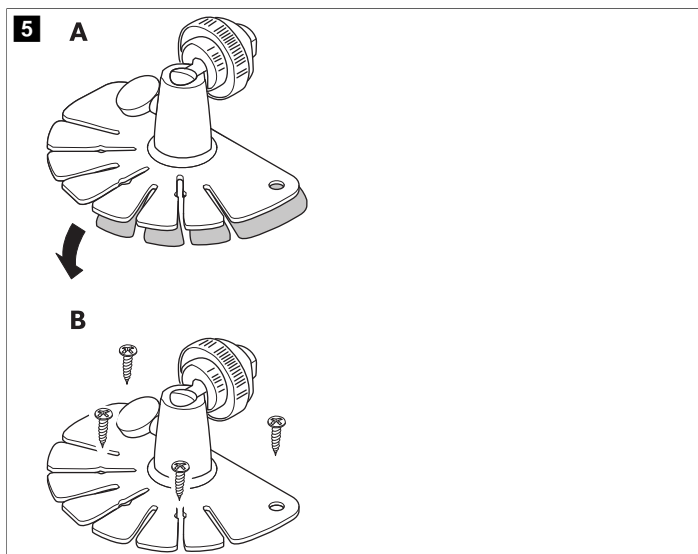
HINWEIS Verwenden Sie für die Durchführung des Anschlusskabels nach Möglichkeit Originaldurchführungen oder andere Durchführungsmöglichkeiten, z. B. Lüftungsgitter. Wenn keine Kabelkanäle vorhanden sind, muss ein Loch in das Armaturenbrett gebohrt werden.

1. Bohren Sie bei Bedarf ein Loch mit einem Durchmesser von 17 mm in der Nähe des gewünschten Anbringungsorts durch das Armaturenbrett.
2. Ziehen Sie das Monitorkabel durch den vorhandenen Kabelkanal oder durch die Bohrung.

8.1.3 Monitor installieren

1. Platzieren Sie die Monitorhalterung innerhalb der markierten Umriss.

2. Markieren Sie die Bohrpunkte.
3. Entfernen Sie die Monitorhalterung.
4. Bohren Sie an den zuvor markierten Punkten jeweils ein Loch von 2 mm.
5. Entfernen Sie die Folie von der Unterseite der Monitorhalterung (Abb. **5** auf Seite 39, **A**).



6. Setzen Sie die Monitorhalterung wieder in die markierten Umriss.
7. Schrauben Sie die Monitorhalterung mit vier 20 mm Blechschrauben am Armaturenbrett fest (Abb. **5** auf Seite 39, **B**).
8. Setzen Sie den Monitor auf die Monitorhalterung.
9. Befestigen Sie den Monitor mit den Rändelmuttern.

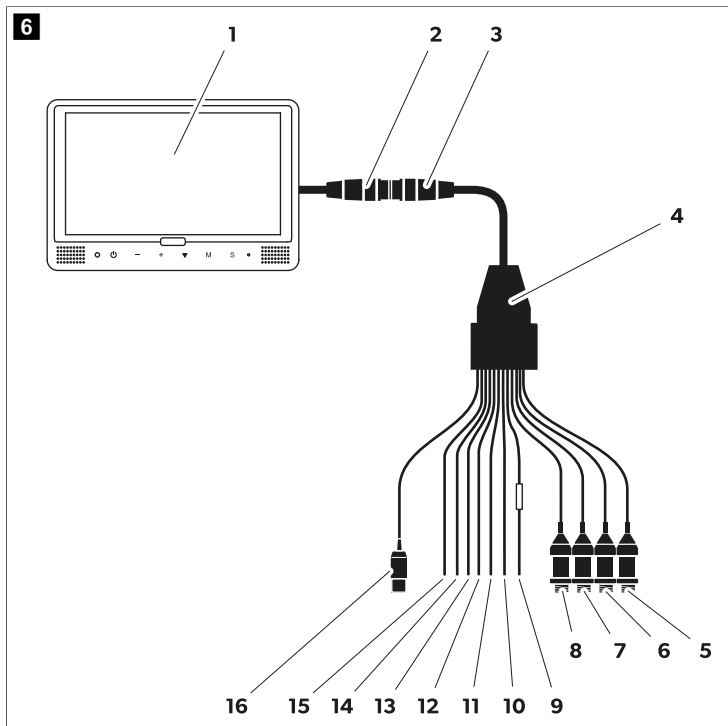
8.1.4 Monitor elektrisch anschließen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Schließen Sie den Monitor nur an die richtige Spannung an (siehe Technische Daten auf Seite 47).

- Installieren Sie die Kabel und Anschlüsse wie angegeben, um Fehlfunktionen und Ausfälle von Komponenten zu vermeiden und den durchgehenden und ordnungsgemäßen Betrieb des angeschlossenen Zubehörs zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel ausreichend Abstand zu Fahrzeugteilen haben, die heiß werden können (Beleuchtung, Heizung, Lüfter usw.).



Nr.	Beschreibung
1	Monitor
2	Stecker des Monitorkabels
3	Buchse für Anschlusskabel (Durchmesser 21 mm)
4	Anschlussleitung

Nr.	Beschreibung
5	CAM1-Buchse
6	CAM2-Buchse
7	CAM3-Buchse
8	CAM4-Buchse
9	VCC-Kabel (rot): Anschluss an 10 ... 32 V, das geschaltete Plus der Zündung (angeschlossener Pluspol, Klemme 15) oder den Pluspol der Batterie (Klemme 30)
10	Trigger1: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
11	GND-Kabel (schwarz): Masseverbindung
12	Trigger2: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
13	Trigger3: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
14	Trigger4: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
15	Trigger5-Steuerkabel (gelb): Geteiltes Steuerkabel zur Aktivierung der geteilten Bildschirmanzeige (der Bildschirm ist bei 2 Kameras in 2 Bereiche unterteilt)
16	Videoausgangsbuchse (gelb): Live-Video-Ausgang

8.1.5 Monitor als Rückfahrvideosystem anschließen

1. Verlegen Sie das Monitorkabel am Armaturenbrett.
2. Stecken Sie den Stecker des Monitorkabels (Abb. **6** auf Seite 40, **2**) in die Buchse (Abb. **6** auf Seite 40, **3**) des Anschlusskabels (Abb. **6** auf Seite 40, **4**).



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Achten Sie beim Anschluss an die Spannungsquelle auf die richtige Polung.

3. Schließen Sie das Netzkabel (rot) (Abb. **6** auf Seite 40, **9**) an Klemme 15 (Zündung) an.
4. Schließen Sie das Massekabel (schwarz) (Abb. **6** auf Seite 40, **11**) an Klemme 31 (Masse) an.
5. Wenn der Monitor beim Einlegen des Rückwärtsgangs aktiviert werden soll, schließen Sie das zur Aktivierung der Rückfahrkamera gewählte Auslösekabel (Abb. **6** auf Seite 40, **10**, **12**, **13**, **14**) an das Pluskabel des Rückfahrcheinwerfers an.

8.1.6 Steuerkabel Split Screen anschließen

Durch den Anschluss des Trigger5-Steuerkabels (Abb. **6** auf Seite 40, **15**) wird die geteilte Bildschirmanzeige aktiviert.

- > Schließen Sie das Trigger5-Steuerkabel (gelb) an ein 10 ... 32 V Spannungssignal an.

9 Betrieb




ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Üben Sie bei der Bedienung keinen starken Druck auf den Touchscreen aus.





HINWEIS

- Lassen Sie den Motor während des Betriebs laufen, damit sich die Fahrzeugbatterie nicht entlädt.
- Außer der Taste  leuchten die Monitortasten bei Betätigung blau auf. Die Beleuchtung erlischt, wenn die Tasten einige Sekunden lang nicht betätigt werden.



9.1 Monitor einschalten



HINWEIS Der Monitor wird automatisch aktiviert, wenn er an das Stromnetz angeschlossen wird. Wenn auf dem Touchscreen kein Bild angezeigt wird, befindet sich der Monitor im Standby-Modus.

- > Drücken Sie die Taste  oder wischen Sie auf dem Touchscreen nach oben.
- ✓ Die Taste  leuchtet grün. Wenn der Monitor an die Fahrzeugbatterie angeschlossen ist, wird die zuvor ausgewählte Bildschirmkonfiguration angezeigt. Wenn der Monitor mit der Zündung verbunden ist, wird das Menü **System** angezeigt.

9.2 Monitor in den Standby-Modus schalten

- > Drücken Sie die Taste  oder wischen Sie auf dem Touchscreen nach oben.
- ✓ Die Taste  leuchtet rot. Der Touchscreen schaltet sich aus.

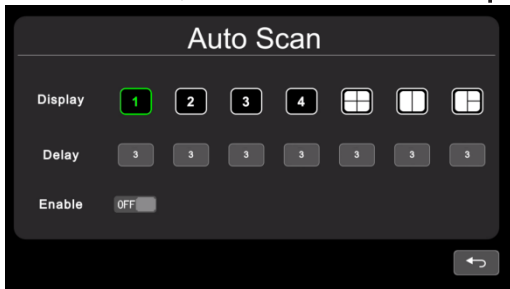
9.3 Einstellungen durchsuchen und anpassen



HINWEIS Mit welchen Tasten eine Auswahl verschoben oder bestätigt werden kann, hängt vom angezeigten Bildschirm ab.

Methode 1

Methode 1 ist anzuwenden, wenn keine Steuerleisten oder Tasten **←** und **+** angezeigt werden.



- > Drücken Sie die Taste **←** oder **+**, um den Cursor zu bewegen.
- > Drücken Sie die Taste **▽**, um die Auswahl zu bestätigen.
- > Tippen Sie auf dem Touchscreen auf die entsprechende Schaltfläche, für die eine Einstellung vorgenommen werden soll.

Methode 2

Methode 2 ist anzuwenden, wenn Steuerleisten oder Tasten **←** und **+** angezeigt werden.



- > Drücken Sie die Taste **▽**, um den Cursor zu bewegen.
- > Drücken Sie die Taste **←** oder **+**, um die ausgewählten Einstellungen anzupassen.
- > Tippen Sie auf die Taste für die Einstellung, die angepasst werden soll.
- > Falls vorhanden, drücken und ziehen Sie die Steuerleiste nach links oder rechts.

9.4 Einstellungen verlassen

Sie können die angezeigten Einstellungen/das angezeigte Menü verlassen, um erneut den vorherigen Bildschirm aufzurufen. Wenn die Einstellungen oder ein Menü geöffnet sind und der Monitor mehrere Sekunden lang nicht bedient wird, werden die Einstellungen/das Menü automatisch geschlossen.

- > Drücken Sie die Taste .
- > Falls vorhanden, tippen Sie auf dem Touchscreen auf die Taste .

9.5 Zusätzliche Touchscreen-Funktionen


Über zusätzliche Touchscreen-Funktionen lassen sich ohne Nutzung des Hauptmenüs schnell Einstellungen vornehmen.



HINWEIS Ausführliche Informationen finden Sie in der Online-Hilfe (Zugehörige Dokumente auf Seite 26).

9.6 Hauptmenü

Hauptmenü anzeigen/ausblenden

- > Drücken Sie die Taste .
- > Tippen Sie auf den unteren Bereich des Touchscreens, um das Hauptmenü aufzurufen.
- > Tippen Sie auf den mittleren oder oberen Bereich des Touchscreens, um das Hauptmenü auszublenden.

Menüpunkt auswählen

- > Öffnen Sie die Menüpunkte wie unter Methode 1 auf Seite 43 beschrieben.

9.7 Lautstärke einstellen

- > Drücken Sie die Taste  (siehe Hauptmenü auf Seite 44).
- ✓ Die Steuerleiste zur Lautstärkeregelung wird angezeigt.




Lautstärke verringern

- > Drücken Sie die Taste .
- > Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach links.

Lautstärke erhöhen

- > Drücken Sie die Taste .
- > Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach rechts.


Monitor stummschalten

- > Drücken Sie die Taste .
- > Tippen Sie neben der Steuerleiste auf das Symbol / .
- > Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach links, um den Monitor stummzuschalten.
- > Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach rechts, um die Lautstärke der Monitor-Töne zu erhöhen.

9.8 Helligkeit einstellen



HINWEIS Weitere Informationen finden Sie unter Dimmersymbole auf Seite 33.

- > Drücken Sie die Taste  (siehe Hauptmenü auf Seite 44).
- ✓ Wenn kein automatischer Scan aktiviert ist, wird eine Steuerleiste angezeigt. Wenn ein automatischer Scan aktiviert ist, werden zwei Steuerleisten angezeigt (siehe Dimmersymbole auf Seite 33).


Helligkeit des Monitors erhöhen

- > Drücken Sie die Taste .
- > Tippen Sie auf die Helligkeitsregler und ziehen Sie sie nach rechts.

Monitor dimmen

- > Drücken Sie die Taste .
- > Tippen Sie auf die Helligkeitsregler und ziehen Sie sie nach links.


9.9 Betriebsmodus der Kamera einstellen

1. Drücken Sie die Taste  (siehe Hauptmenü auf Seite 44).
- ✓ Ein Fenster mit den Kameramodi wird angezeigt.
2. Wählen Sie einen Kameramodus aus (siehe Methode 1 auf Seite 43).



HINWEIS Weitere Informationen zu den Kameramodi finden Sie unter Kameramodi auf Seite 34.

9.10 Haupteinstellungen aufrufen

1. Drücken Sie die Taste  (siehe Hauptmenü auf Seite 44).
- ✓ Die Haupteinstellungen werden angezeigt.

2. Öffnen Sie die gewünschten Einstellungen (siehe Methode 1 auf Seite 43).

Haupteinstellungen verlassen

- > Tippen Sie auf den Hintergrund oder fahren Sie fort wie unter Einstellungen verlassen auf Seite 44 beschrieben.

9.11 Sprache einstellen

In der Werkseinstellung ist die Sprache des Menüs auf Englisch eingestellt.

1. Drücken Sie die Taste  (siehe Haupteinstellungen aufrufen auf Seite 45).
 - ✓ Die möglichen Sprachen werden angezeigt.
2. Gehen Sie vor wie im Kapitel Methode 1 auf Seite 43 beschrieben.

9.12 Weitere Einstellungen

Der Monitor verfügt über weitere Funktionen und Einstellungen, die sich individuell anpassen lassen. Ausführliche Informationen finden Sie in der Online-Hilfe (Zugehörige Dokumente auf Seite 26).

10 Reinigung und Pflege



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder harten Gegenstände, Scheuer- oder Bleichmittel.
 - Entfernen Sie die Kabel, bevor Sie den Monitor reinigen, damit es nicht zu einem Kurzschluss kommen kann.
- > Reinigen Sie den Monitor gelegentlich mit einem feuchten, weichen Tuch.

11 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Ein Kamerabild wird nach dem Tausch von 2 Kamerabildern nicht angezeigt.	Das Kamerabild wurde ausgeblendet.	> Tippen Sie in den oberen Bereich des Touchscreens.
Ein Kamerabild wird nicht angezeigt.	Die entsprechende Kamera ist nicht korrekt angeschlossen.	> Schließen Sie die Kamera erneut an.
Der Touchscreen reagiert nicht.	Das Display ist nicht sauber. Ihre Finger sind nass oder verschmutzt.	> Reinigen Sie den Touchscreen bei Bedarf (siehe Reinigung und Pflege auf Seite 46).

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
		> Achten Sie darauf, dass Ihre Finger sauber und trocken sind.
Gelegentlich erscheinen Flecken auf dem Touchscreen.	Dies ist ein häufig auftretendes Phänomen bei einem Aktivmatrix-Display und weist nicht unbedingt auf einen Defekt oder Fehler hin.	–

12 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

13 Entsorgung




Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Batterien oder Leuchtmitteln:

- Wenn das Produkt nicht auswechselbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.
- Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

14 Technische Daten

	M9LQAHD
Spannung	11 ... 32 V $\overline{\text{---}}$
Typ	Color TFT LCD
Displaygröße	9" (22.7 cm)
Aufhellung	Ca. 350 cd/m ²
Displayauflösung (H x V)	1024 x 600 px
Videostandard	1080P30, 1080P25, 720P30, 720P25, PAL, NTSC
Monitorleistung	≤ 16 W
Lautsprecherleistung	1,5 W
Betriebstemperatur	-20 °C ... 70 °C

	M9LQAHD
Lagertemperaturbereich	-30 °C ... 80 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	≤ 85 %
Vibrationsfestigkeit	5 g
Abmessungen (B x H x T)	230 mm × 155 mm × 40 mm
Gewicht	800 g
Zulassungen	 E13*10R06/01*16270*00

Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	49
2	Verklaring van de symbolen.....	49
3	Bijbehorende documenten.....	50
4	Veiligheidsaanwijzingen.....	50
5	Omvang van de levering.....	52
6	Beoogd gebruik.....	53
7	Technische beschrijving.....	53
8	Installatie.....	60
9	Gebruik.....	66
10	Reiniging en onderhoud.....	70
11	Problemen oplossen.....	70
12	Garantie.....	71
13	Verwijdering.....	71
14	Technische gegevens.....	71

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

3 Bijbehorende documenten



Vind meer informatie over de werking in de webhelp op gr.dometic.com/beTCb6.

4 Veiligheidsaanwijzingen

Neem de aanbevolen veiligheidsinstructies en bepalingen van de voertuigfabrikant en service-werkplaatsen in acht.



WAARSCHUWING! Risico op overlijden

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.

- De monitor ontslaat de bestuurder niet van zijn zorgplicht tijdens het rijden.
- De bestuurder blijft volledig verantwoordelijk voor het besturen van het voertuig, voor het nakomen van de verplichtingen inzake verkeersveiligheid en voor het naleven van de wettelijke verkeersveiligheidsregels.
- Zorg ervoor dat de monitor het zicht tijdens het rijden niet belemmert.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Deze monitor mag alleen hersteld worden door deskundig personeel. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Open de monitor niet.
- Gebruik de monitor niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Ontkoppel altijd de negatieve pool van het elektrische systeem van het voertuig voordat u aan de monitor werkt om het risico op kortsluiting te vermijden. Als het voertuig een extra accu heeft, moet de negatieve pool daarvan ook worden losgekoppeld.
- Gebruik bij het werken aan de volgende kabels alleen geïsoleerde kabelschoenen, plug-gen en liphulzen:

30 (directe ingang van accupluspool)

15 (geschakelde plus, achter accu)

31 (retourleiding vanaf accu, massa)

58 (achteruitrijlicht)

Gebruik **geen** porseleinen draadaansluitingen.

- Gebruik een krimptang voor het verbinden van de kabels.
- Schroef kabel 31 (aarding) op één van de volgende manieren vast.

Schroef de kabel vast met behulp van een kabelschoen en een tandwielschijf aan één van de massabouten van het voertuig.

Schroef de kabel op het metalen plaatlichaam met een kabelschoen en een zelftappende schroef.

Zorg voor een goede massaverbinding.

- Als de accu wordt losgekoppeld, gaan alle gegevens in het vluchtige geheugen verloren. Gegevens kunnen opnieuw worden gereset, afhankelijk van de uitrustingsopties van het voertuig. Volg in dit geval de instructies van de respectievelijke voertuigfabrikant.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Deze monitor kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de monitor en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de monitor spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Bevestig de monitor zodanig, dat hij in geen geval (hard remmen, verkeersongeval) los kan raken en tot verwondingen bij de inzittenden van het voertuig kan leiden.
- Installeer de monitor niet op een plaats in het voertuig waar een airbag kan openen.
- Ongeschikte kabelverbindingen kunnen leiden tot kortsluiting met als gevolg:
 - kabelbranden
 - de airbag wordt geactiveerd
 - schade aan elektronische besturingsinrichtingen
 - Elektrische storingen (richtingaanwijzer, stoplicht, claxon, ontsteking, lichten)



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Leg de kabels zodanig dat er niet over kan worden gestruikeld en dat ze niet beschadigd kunnen raken.

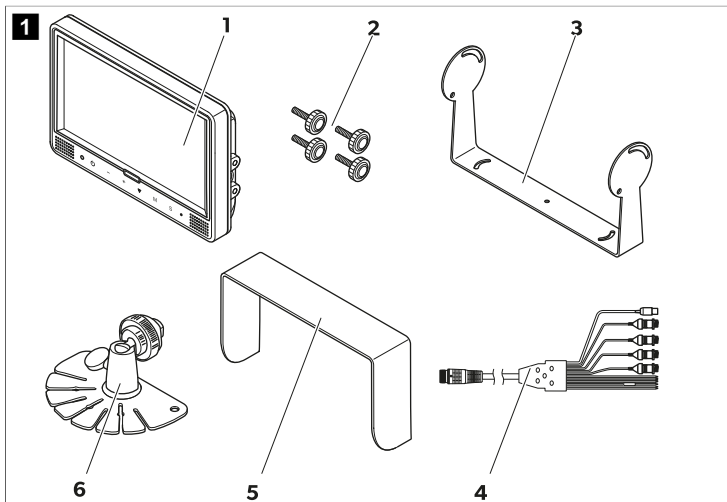


LET OP! Gevaar voor schade

- Stel de monitor en de monitorkabel niet bloot aan overmatige hitte of koude, water, vocht, stof of rook.
- Gebruik de monitor niet in direct zonlicht, stoffige of vette omgevingen, omgevingen met grote temperatuurschommelingen, hoge vochtigheid of slechte ventilatie.
- Vermijd sterke trillingen, bv. door de monitor te laten vallen.
- Keer de polariteit van de aansluitkabel niet om.
- Bevestig de kabels op een veilige wijze.
- Trek niet aan de kabels.
- Zorg ervoor dat er aan de andere kant voldoende ruimte is voor de boorkop.

- Tijdens werkzaamheden aan het elektrische systeem moet de accu's worden gescheiden van de voertuigmassa. Dit geldt voor de hoofd- en de hulpaccu's.
- Let bij het maken van elektrische verbindingen op het volgende:
 - Ze zijn niet geknikt of gedraaid.
 - Ze schuren niet aan de randen.
 - ze zijn niet zonder bescherming door openingen met scherpe kanten gelegd.
- Gebruik voor het controleren van de spanning in elektrische leidingen alleen een diodetest-lamp of een voltmeter. Testlampen met een lampbehuizing gebruiken te veel stroom, hierdoor kan de elektronica in het voertuig worden beschadigd.
- Isoleer alle verbindingen en aansluitingen.
- Bescherm de kabels tegen mechanische spanning met behulp van kabelbinders of isolatie-tape, bijvoorbeeld door ze aan al bestaande kabels te bevestigen.
- Bedien de monitor niet met natte handen.
- De beeldkwaliteit kan verslechteren als sterke elektromagnetische velden in de buurt zijn. Monteer de monitor niet in de buurt van luidsprekers.

5 Omvang van de levering



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Monitor	1
2	Kartelschroeven	4

Nr.	Beschrijving	Aantal
3	Houdbeugel	1
4	Aansluitkabel	1
5	Zonnewering	1
6	Monitorhouder	1
–	Bevestigingsmateriaal	–

6 Beoogd gebruik

De monitor is bedoeld voor gebruik in voertuigen. De monitor is geschikt voor het bewaken van voertuigen en schepen door aansluiting op camera's (bv. achteruitrijvideosystemen) en andere videobronnen.

De monitor is ontworpen voor commercieel gebruik.

De monitor is **niet** geschikt voor buitengebruik.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

7.1 Technische beschrijving

7.1.1 Functiebeschrijving

Er kunnen maximaal 4 camera's of andere videobronnen (bijv. DVD-speler) worden aangesloten op de monitor en gelijktijdig worden weergegeven. Het is mogelijk om te wisselen tussen de aangesloten videobronnen.

De monitor is uitgerust met een automatische scanfunctie waarmee verschillende ingestelde cameramodi na elkaar op de monitor kunnen worden weergegeven, volgens de ingestelde tijd.

De monitor is uitgerust met een triggerfunctie die bepaalde cameramodi activeert zodra een trigger wordt geregistreerd door de achteruitversnelling in te schakelen. De cameramodus die moet worden weergegeven en de tijd waarop dit gebeurt, kunnen optioneel worden gedefinieerd.

Voor het gebruik van camera's achteraan toont de monitor parkeerlijnen die kunnen worden geschaald of worden uitgeschakeld.

De monitor kan worden bediend met de monitorknoppen of het aanraakscherm.

Op inhoud op het scherm kan worden in- of uitgezoomd met de zoomfunctie van het aanraakscherm.

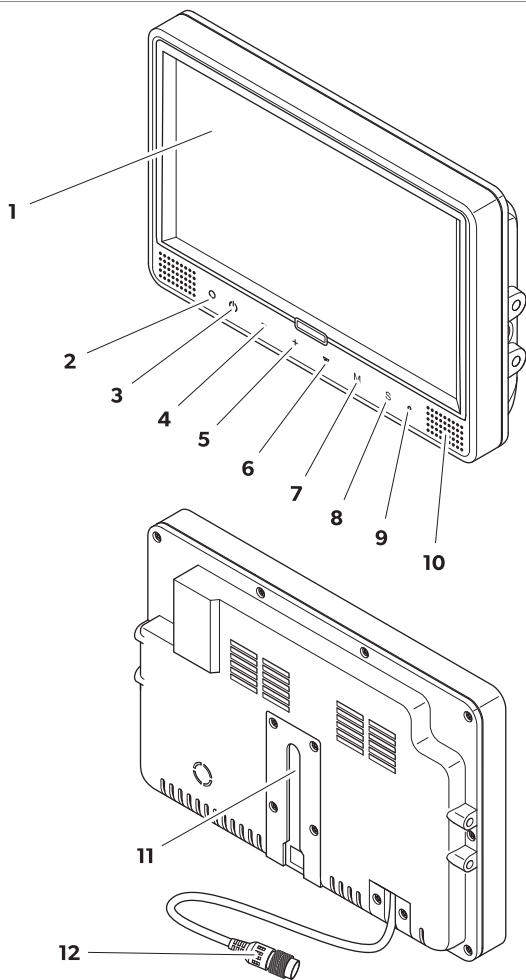
De monitor is voorzien van een inschakelfunctie waarmee de monitor automatisch wordt ingeschakeld zodra het contact van het voertuig wordt geactiveerd.




De luidspreker van de monitor kan het geluid van één van de aangesloten videobronnen en het geluid van de monitortoetsen en het aanraakscherm afspelen.

De monitor is uitgerust met een kortsluitingsbeveiliging en een afneembare zonneklep.

7.1.2 Monitor

De volgende elementen bevinden zich op de monitor:






2

Nr.	Symbol	Onderdeel	Beschrijving
1		Aanraakscherm	Toont beelden en kan gebruikt worden om de monitor te bedienen.
2		IR-afstandsbedienings-sensor	Niet actief.
3		Aan/uit-knop	Schakelt de monitor in en uit. De knop licht rood op als de monitor in stand-by staat en licht groen op als de monitor is ingeschakeld.
4		Instelknop	Vermindert het volume. Bladert door de individuele instellingen, bevestigt een instelling of verlaagt de waarde van een geselecteerde parameter, afhankelijk van het instellingsmenu. Functie in zoommodus: Verplaatst het rode zoomkader naar links of verandert de grootte, afhankelijk van de instelling.
5		Instelknop	Verhoogt het volume. Bladert door de individuele instellingen, bevestigt een instelling of verhoogt de waarde van een geselecteerde parameter afhankelijk van het instellingsmenu. Functie in zoommodus: Verplaatst het rode zoomkader naar rechts of verandert de grootte, afhankelijk van de instelling.
6		Selectie- en terugkeer-knop	Bevestigt een selectie of bladert door de individuele instellingen, afhankelijk van het instellingsmenu. Functie in zoommodus: Wisselt tussen de opties voor het verplaatsen van het zoomkader of het veranderen van de grootte.
7		Hoofdmenuknop	Toont, verbergt of vergrendelt het hoofdmenu. Keert terug naar het vorige weergegeven scherm. Functie in zoommodus: <ul style="list-style-type: none"> • Druk 1x: Keert terug naar de instellingen van het kader. • Druk 2x: Zoomt uit naar het standaardscherm.
8		Blader- en snelselectie-knop	Activeert of deactiveert het uitlijn raster wanneer de instellingen voor de Parking Line geopend zijn. Functie in zoommodus: Opent en bewaart de instellingen voor het verplaatsen van het zoomkader of het wijzigen van de grootte: <ul style="list-style-type: none"> • Druk 1x: Opent het rode zoomkader. • Druk 2x: Slaat de instelling op. Er verschijnt een groen kader volgens de opgeslagen instellingen.
9		Dimsensor	Meet de omgevingshelderheid wanneer automatisch dimmen is geactiveerd.
10		Luidspreker	Speelt het geluid van aangesloten camera's en de werking van de monitor af.
11		Groef voor monitor-houder	Lijnt de monitor uit en fixeert deze.

Nr.	Symbol	Onderdeel	Beschrijving
12		Stekker van de monitorkabel	Aansluiting voor de voeding van het voertuig en andere componenten.

7.1.3 Hoofdmenu

In het hoofdmenu worden de volgende menuknoppen weergegeven:

Knop	Naam	Beschrijving
	Volume	Opent de geluidsinstellingen van de monitor.
	Dimmer	Opent de instellingen van de helderheid van het aanraakscherm.
	Modus	Opent de cameramodi.
	Instelling	Opent de monitorinstellingen.
	Vermogen	Wisselt de monitor naar stand-by.


7.1.4 Instellingen



De monitor is voorzien van verschillende functies en instellingen.

Knop	Naam	Beschrijving
	Camera	Opent de instellingen voor het aanpassen van de camerabeelden.
	Parking Line	Opent de instelling van de parkeerlijn.
	Language	Opent de taalinstellingen.
	Trigger	Opent de triggerinstellingen.
	Auto Scan	Opent de instellingen van de automatische scanfunctie.
	Power On	Opent de instellingen voor de inschakelfunctie.
	Standard	Opent de instellingen voor de beeldresolutie.
	System	Opent de systeeminstellingen.

7.1.5 Dimpictogrammen











Bij het aanpassen van de helderheid van de monitor worden de volgende pictogrammen weergegeven:






Pictogrammen	Beschrijving
	Helderheid van het aanraakscherm overdag.

Pictogrammen	Beschrijving
	Helderheid van het aanraakscherm 's nachts. Het  pictogram wordt alleen getoond wanneer de modus voor automatische helderheid wordt geactiveerd.

7.1.6 Cameramodi

1 – 4 camerabeelden kunnen op de monitor worden weergegeven. De camerabeelden worden in lagen geplaatst.

Order	Pictogram	Naam	Beschrijving
1		Camera 1	Het beeld van de camera aangesloten op CAM1 wordt weergegeven.
2		Camera 2	Het beeld van de camera aangesloten op CAM2 wordt weergegeven.
3		Camera 3	Het beeld van de camera aangesloten op CAM3 wordt weergegeven.
4		Camera 4	Het beeld van de camera aangesloten op CAM4 wordt weergegeven.
5		Dubbel	2 camerabeelden worden weergegeven.
6		Drievoudig	3 camerabeelden worden weergegeven. Aan de linkerkant van de monitor wordt een groot beeld van 1 camerabeeld weergegeven. 1 camerabeeld wordt weergegeven in de rechterbovenhoek en 1 in de rechterbenedenhoek van de monitor.
7		Trefoil	3 camerabeelden worden weergegeven. 1 camera wordt in het midden van het bovenste deel van de monitor geplaatst. 1 camerabeeld wordt linksonder en 1 rechtsonder op de monitor geplaatst.
8		Y-split	3 camerabeelden worden weergegeven. 1 camerabeeld wordt weergegeven in de linkerbovenhoek en 1 in de rechterbovenhoek van de monitor. 1 camerabeeld wordt in het midden van het onderste deel van de monitor geplaatst.
9		H-split	4 camerabeelden worden weergegeven. 1 camerabeeld wordt links en 1 camerabeeld wordt rechts op de monitor weergegeven. 1 camerabeeld wordt weergegeven in het bovenste deel en 1 camerabeeld wordt onderaan in het midden van de monitor weergegeven.
10		Quad	4 camerabeelden worden weergegeven. 1 camerabeeld wordt weergegeven in elke hoek van de monitor.

Order	Pictogram	Naam	Beschrijving
11		PIP1	<p>4 camerabeelden worden weergegeven.</p> <p>Aan de linkerkant van de monitor wordt een grote weergave getoond van het camerabeeld van de camera die is aangesloten op CAM1. Voor het camerabeeld van CAM1 wordt in het midden van het onderste gedeelte het camerabeeld weergegeven van de camera die is aangesloten op CAM4.</p> <p>Het camerabeeld van de camera die is aangesloten op CAM2 wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van de monitor. Het camerabeeld van de camera die is aangesloten op CAM3 wordt weergegeven in de rechterbenedenhoek van de monitor.</p> <p>De camerabeelden kunnen worden aangepast met extra instellingen (zie De cameramodus instellen op pagina 69). Sommige bedieningsfuncties zijn geblokkeerd (zie Extra functies op het aanraakscherm gebruiken op pagina 68).</p>
12		PIP2	<p>4 camerabeelden worden weergegeven.</p> <p>Het camerabeeld van de camera die is aangesloten op CAM1 wordt links op de monitor weergegeven. Voor het camerabeeld van CAM1 wordt in het midden van het onderste gedeelte het camerabeeld weergegeven van de camera die is aangesloten op CAM3.</p> <p>Het camerabeeld van de camera die is aangesloten op CAM2 wordt weergegeven aan de rechterkant van de monitor. Voor het camerabeeld van CAM2 wordt in het midden van het onderste gedeelte het camerabeeld weergegeven van de camera die is aangesloten op CAM4.</p> <p>De camerabeelden kunnen worden aangepast met extra instellingen (zie De cameramodus instellen op pagina 69). Sommige bedieningsfuncties zijn geblokkeerd (zie Extra functies op het aanraakscherm gebruiken op pagina 68).</p>
13		PIP3	<p>4 camerabeelden worden weergegeven.</p> <p>Het camerabeeld van de camera die is aangesloten op CAM1 wordt weergegeven op de volledige monitor. 3 camerabeelden worden weergegeven in het onderste gedeelte voor het camerabeeld van CAM1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CAM2 wordt aan de rechterkant weergegeven. • CAM3 wordt in het midden weergegeven. • CAM4 wordt aan de linkerkant weergegeven. <p>De camerabeelden kunnen worden aangepast met extra instellingen (zie De cameramodus instellen op pagina 69). Sommige bedieningsfuncties zijn geblokkeerd (zie Extra functies op het aanraakscherm gebruiken op pagina 68).</p>
14		SP	<p>4 camerabeelden worden weergegeven.</p> <p>1 camerabeeld wordt weergegeven in elke hoek van de monitor.</p> <p>De camerabeelden kunnen worden aangepast met extra instellingen (zie De cameramodus instellen op pagina 69). Sommige bedieningsfuncties zijn geblokkeerd (zie Extra functies op het aanraakscherm gebruiken op pagina 68).</p>
-		Gesplitste instelling	<p>Opent de laaginstellingen.</p> <p>Wordt alleen weergegeven wanneer de algemene cameramodus is ingesteld.</p>

Legenda

PIP = Picture in picture

SP = Special PIP

7.1.7 Toetsenpaneel

Bij het wijzigen van de naam van de camera's en het instellen van de automatische scanvertraging wordt een toetsenblok weergegeven.

Sleutel	Beschrijving
Alleen om de naam van de camera te wijzigen: Cap	Stel de letter in op hoofdletters of kleine letter.
Alleen om de naam van de camera te wijzigen: 123	Wisselt de letters naar speciale numerieke karakters.
Del	Verwijdert de laatste letter of numerieke teken voor de cursor.
Enter	Slaat de invoer op en sluit het toetsenblok.

8.1 Installatie

8.1.1 Installatielocatie



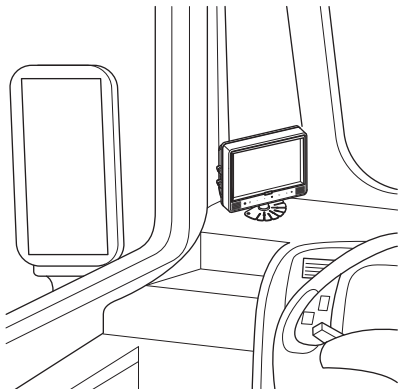
VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- Kies de locatie van de monitor zodat deze de inzittenden van het voertuig onder geen enkele omstandigheid kan verwonden (bijv. plots remmen of bij een verkeersongeval).
- Installeer de monitor nooit in het ontplooiingstraject van de airbag.
- De monitor mag het zicht van de bestuurder tijdens het rijden niet belemmeren.



LET OP! Gevaar voor oververhitting

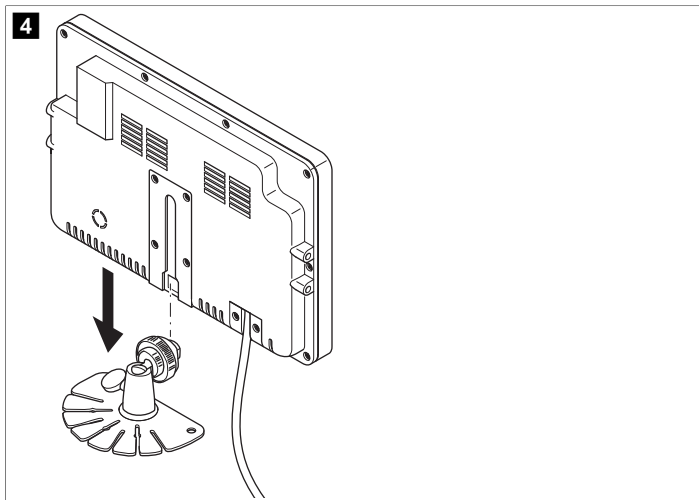
Verzekert dat er minstens 2 cm ruimte is rond de monitor.

3

Neem de volgende installatie-instructies in acht:

- Kies een installatielocatie met vrij zicht op de monitor.
- De montageplaats moet vlak zijn.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte onder de installatieplaats is om de sluitringen en de moeren te bevestigen.
- Gebruik indien nodig versteviging (grotere sluitringen of platen).

1. Plaats de monitor op de monitorhouder.



2. Plaats de monitor met de aangebrachte monitorhouder bij wijze van test.
3. Teken de omlijning van de monitorhouder op het dashboard.
4. Verwijder de monitor uit de monitorbeugel.

8.1.2 Kabels aanleggen



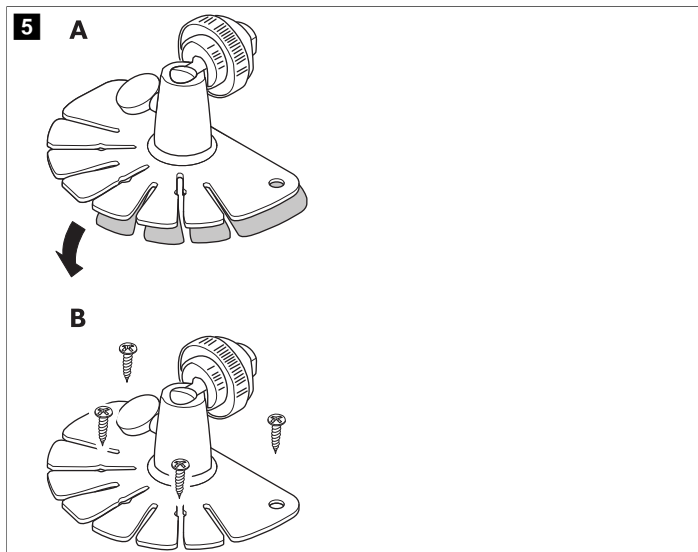
INSTRUCTIE Gebruik indien mogelijk originele kanalen voor het leggen van de aansluitkabel of andere geschikte opties, zoals ventilatieroosters. Als er geen bestaande kanalen zijn, moet er een gat in het dashboard worden geboord.

1. Indien nodig, boor een gat met een diameter van 17 mm door het dashboard nabij de gewenste installatie-locatie.
2. Trek de monitorkabel door het bestaande kanaal of door het boorgat.

8.1.3 De monitor monteren

1. Plaats de monitorbeugel binnen de gemarkeerde contouren.

2. Markeer de boorgaten.
3. Verwijder de beugel van de monitor.
4. Boor de gaten met een diameter van 2 mm op elk van de markeringen.
5. Verwijder de folie van onder de beugel van de monitor (afb. **5** op pagina 63, **A**).



6. Plaats de monitorbeugel terug op de gemarkeerde contouren.
7. Schroef de beugel van de monitor op het dashboard met 4 20 mm zelftappende schroeven (afb. **5** op pagina 63, **B**).
8. Plaats de monitor op de monitorhouder.
9. Bevestig met de monitor met de gekartelde moeren.

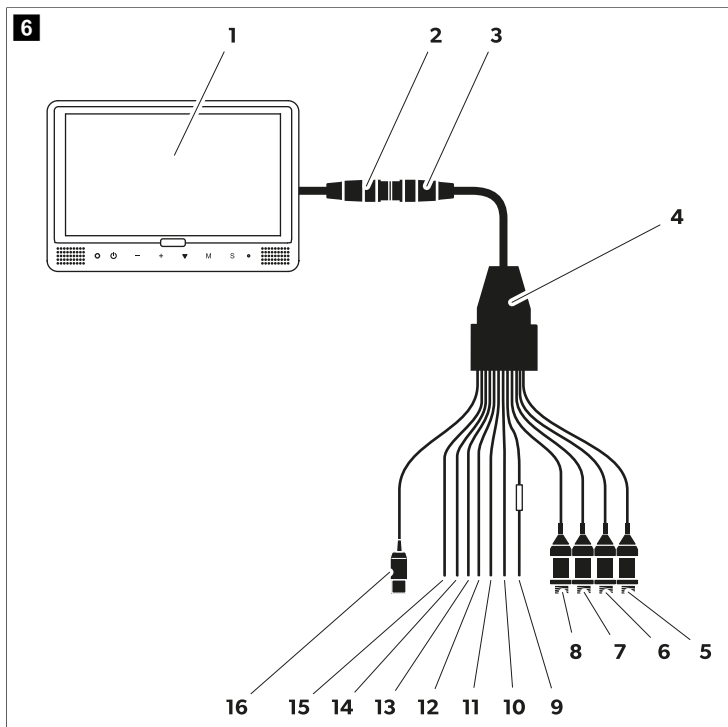
8.1.4 Monitor elektrisch aansluiten



LET OP! Gevaar voor schade

- Sluit de monitor alleen aan op de correcte spanning (zie Technische gegevens op pagina 71).

- Installeer de kabels en aansluitingen zoals aangegeven om storingen en defecten aan onderdelen te voorkomen en een continue en goede werking van de aangesloten accessoires te verzekeren.
- Zorg ervoor dat de kabels voldoende afstand hebben tot voertuigonderdelen die heet kunnen worden (verlichting, verwarming, ventilatoren, enz.).



Nr.	Beschrijving
1	Monitor
2	Stekker van de monitorkabel
3	Stekker van aansluitkabel (diameter 21 mm)
4	Aansluitkabel

Nr.	Beschrijving
5	CAM1 aansluiting
6	CAM2 aansluiting
7	CAM3 aansluiting
8	CAM4 aansluiting
9	VCC kabel (rood): Aansluiting op 10 ... 32 V, de gewisselde plus van de ontsteking (aan de plus aangesloten, klem 15) of de positieve pool van de accu (klem 30)
10	Trigger1: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
11	GND kabel (zwart): Massaverbinding
12	Trigger2: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
13	Trigger3: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
14	Trigger4: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
15	Trigger5 regelkabel (geel): Kabel voor gesplitste bediening voor het activeren van het gesplitste scherm (het scherm wordt in 2 delen verdeeld met 2 willekeurige camera's)
16	Aansluiting voor video-uitvoer (geel): Live video-uitvoer

8.1.5 De monitor aansluiten als omkeervideosysteem

1. Leg de monitorkabel aan op het dashboard.
2. Plaats de stekker van de monitorkabel (afb. **6** op pagina 64,**2**) in de kabelstekker (afb. **6** op pagina 64,**3**) voor de aansluitkabel (afb. **6** op pagina 64,**4**).



LET OP! Gevaar voor schade

Zorg ervoor dat de polariteit correct is bij het aansluiten op een spanningsbron.

3. Sluit de verbindingkabel (rood) (afb. **6** op pagina 64,**9**) aan op klem 15 (ontsteking).
4. Sluit de aardingskabel (zwart) (afb. **6** op pagina 64,**11**) aan op klem 31 (aarding).
5. Als de monitor moet worden geactiveerd wanneer de achteruitversnelling wordt ingeschakeld, verbindt dat de geselecteerde triggerkabel om de camera achteraan te activeren (afb. **6** op pagina 64,**10, 12, 13, 14**) met de positieve kabel van het achteruitrijtlicht.

8.1.6 Stuurkabel splitscreen aansluiten

De aansluiting van de Trigger5 regelkabel (afb. **6** op pagina 64, **15**) activeert het gesplitste scherm.

- > Sluit de Trigger5 regelkabel (geel) aan op 10 ... 32 V spanningssignaal.

9 Gebruik



LET OP! Gevaar voor schade

Oefen niet teveel druk uit tijdens het bedienen van het aanraakscherm.



INSTRUCTIE

- Zorg ervoor dat de motor tijdens bedrijf draait om ontlasting van de accu van het voertuig te vermijden.
- De knoppen van de monitor, behalve de -knop, lichten blauw op wanneer ze worden ingedrukt. Het licht gaat weer uit de knoppen enkele seconden niet worden gebruikt.

9.1 Monitor inschakelen



INSTRUCTIE De monitor wordt automatisch geactiveerd wanneer de monitor op de voeding wordt aangesloten. Wanneer het aanraakscherm geen beeld weergeeft, staat de monitor in stand-by.

- > Druk op de -knop of veeg omhoog op het aanraakscherm.
- ✓ De -knop licht groen op. Als de monitor op de voertuigaccu is aangesloten, wordt de eerder geselecteerde schermconfiguratie weergegeven. Als de monitor is aangesloten op de ontsteking, wordt het **System** menu weergegeven.

9.2 De monitor in stand-by zetten

- > Druk op de -knop of veeg omhoog op het aanraakscherm.
- ✓ De -knop licht rood op. Het aanraakscherm wordt uitgeschakeld.

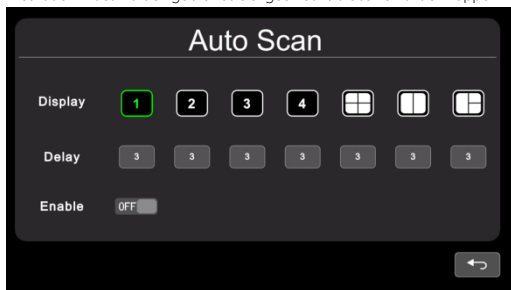
9.3 Instellingen doorlopen en aanpassen



INSTRUCTIE Welke knoppen kunnen worden gebruikt om de selectie te verplaatsen en de selectie te bevestigen, is afhankelijk van het scherm dat wordt weergegeven.

Methode 1

Methode 1 moet worden gebruikt als er geen controlebalken of de knoppen **-** en **+** worden weergegeven.



- > Druk op de **-**- of **+**-knop om de cursor te verplaatsen.
- > Druk op de **▽**-knop om de selectie te bevestigen.
- > Tik op de overeenkomstige knop op het aanraakscherm die u wilt instellen.

Methode 2

Methode 2 moet worden gebruikt als er controlebalken of de knoppen **-** en **+** worden weergegeven.



- > Druk op de **▽**-knop om de cursor te bewegen.
- > Druk op de **-**- of **+**-knop om de geselecteerde instellingen aan te passen.
- > Tik op de knop van de instelling die moet worden aangepast.
- > Indien aanwezig, drukt u op de regelbalk en sleept u deze naar links of rechts.

9.4 De instellingen verlaten

Het weergegeven instellingen of het menu kan worden afgesloten om het vorige scherm weer te geven. Als de instellingen of een menu geopend zijn en de monitor enkele seconden niet wordt bediend, worden de instellingen of het menu automatisch afgesloten.

- > Druk op de **M**-knop.
- > Indien aanwezig, tik op de -knop op het aanraakscherm.

9.5 Extra functies op het aanraakscherm gebruiken

De monitor is voorzien van extra functies op het aanraakscherm waarmee u snel instellingen kunt aanpassen zonder het hoofdmenu te gebruiken.



INSTRUCTIE Raadpleeg voor gedetailleerde informatie de webhelp (Bijbehorende documenten op pagina 50).

9.6 Het hoofdmenu gebruiken

Het hoofdmenu weergeven/verbergen

- > Druk op de **M**-knop.
- > Tik op het onderste gedeelte van het aanraakscherm om het hoofdmenu weer te geven.
- > Tik op het middelste of bovenste gedeelte van het aanraakscherm om het hoofdmenu te verbergen.

Menupunt selecteren

- > Open de menu-items zoals beschreven in Methode 1 op pagina 67.

9.7 Het volume instellen

- > Druk op de -knop (zie Het hoofdmenu gebruiken op pagina 68)
- ✓ De volumeregelaar wordt weergegeven.


Het volume verlagen

- > Druk op de **—**-knop.
- > Tik en sleep de volumeregelaar naar links.

Het volume verhogen

- > Druk op de **+**-knop.
- > Tik en sleep de volumeregelaar naar rechts.

Het monitorgeluid dempen

- > Druk op de ▽-knop.
- > Tik op het  pictogram naast de regelbalk.
- > Tik en sleep de volumeregelaar naar links om het monitorgeluid te dempen.
- > Tik en sleep de volumeregelaar naar rechts om het monitorgeluid te verhogen.

9.8 De helderheid aanpassen



INSTRUCTIE Raadpleeg voor gedetailleerde informatie [Dimpictogrammen op pagina 57](#).

- > Druk op de -knop (zie [Het hoofdmenu gebruiken op pagina 68](#)).
- ✓ Als er geen automatisch scannen is geactiveerd, verschijnt er één regelbalk. Als de automatische scan is geactiveerd, verschijnen er 2 regelbalken (zie [Dimpictogrammen op pagina 57](#)).

De monitor helderder maken

- > Druk op de -knop.
- > Tik op de helderheidsregelaars en sleep ze naar rechts.

De monitor dimmen

- > Druk op de -knop.
- > Tik op de helderheidsregelaars en sleep ze naar links.

9.9 De cameramodus instellen

1. Druk op de -knop (zie [Het hoofdmenu gebruiken op pagina 68](#)).
- ✓ Er wordt een venster weergegeven met de cameramodi.
2. Selecteer een cameramodus (zie [Methode 1 op pagina 67](#)).



INSTRUCTIE Voor gedetailleerde informatie over de cameramodi, zie [Cameramodi op pagina 58](#).

9.10 De hoofdinstellingen gebruiken

1. Druk op de -knop (zie [Het hoofdmenu gebruiken op pagina 68](#)).
- ✓ De hoofdinstellingen worden weergegeven.

2. Open de gewenste instellingen (zie Methode 1 op pagina 67).

De hoofdinstellingen verlaten

- > Tik op de achtergrond of ga verder zoals beschreven in De instellingen verlaten op pagina 68.

9.11 De taal instellen

In de fabrieksinstelling is de taal van het menu op Engels ingesteld.

1. Druk op de  knop (zie De hoofdinstellingen gebruiken op pagina 69).
 - ✓ De in te stellen talen worden weergegeven.
2. Ga verder zoals beschreven in hoofdstuk Methode 1 op pagina 67.

9.12 Verdere instellingen doen

De monitor is uitgerust met nog meer functies en instellingen die kunnen worden aangepast. Raadpleeg voor gedetailleerde informatie de webhelp (Bijbehorende documenten op pagina 50).

10 Reiniging en onderhoud



LET OP! Gevaar voor schade

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of harde voorwerpen, schurende schoonmaakmiddelen of bleekmiddel.
 - Verwijder de kabel voordat u de monitor reinigt om kortsluiting te voorkomen.
- > Reinig de monitor af en toe met een vochtige, zachte doek.

11 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Vorstel tot oplossing
Eén camerabeeld wordt niet weergegeven na het verwisselen van 2 camerabeelden.	Het camerabeeld is verborgen.	> Tik op het bovenste gedeelte van het aanraakscherm.
Eén camerabeeld wordt niet weergegeven.	De overeenkomstige camera is niet correct aangesloten.	> Sluit de camera opnieuw aan.
Het aanraakscherm reageert niet.	Het scherm is niet proper. De vingers zijn nat of vuil.	> Reinig indien nodig het aanraakscherm (zie Reiniging en onderhoud op pagina 70). > Zorg ervoor dat uw vingers proper en droog zijn.
Af en toe verschijnen er vlekken op het aanraakscherm.	Dit is een veel voorkomend verschijnsel bij actieve matrix displaytechnologie.	—

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
	gie en duidt niet noodzakelijk op een defect of fout.	

12 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of uw verkoper.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- Een reden voor de claim of beschrijving van het vet

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

13 Verwijdering




Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recycleren:

- Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.
- Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.
- Het product kan gratis worden afgevoerd.

14 Technische gegevens

	M9LQAHD
Spanning	11 ... 32 V $\overline{=}$
Type	Kleuren TFT-lcd
Schermafmetingen	9" (22.7 cm)
Helderheid („Brightness“)	Ong. 350 cd/m ²
Pixelresolutie (H x B)	1024 x 600 px
Videostandaard	1080P30, 1080P25, 720P30, 720P25, PAL, NTSC
Vermogen van de monitor	≤ 16 W
Vermogen van de luidspreker	1,5 W
Bedrijfstemperatuur	-20 °C ... 70 °C
Opslagtemperatuur	-30 °C ... 80 °C
Relatieve luchtvochtigheid	≤ 85 %
Trillingsweerstand	5 g
Afmetingen (b x h x d)	230 mm x 155 mm x 40 mm
Gewicht	800 g

	M9LQAHD
Certificeringen	 E13*10R06/01*16270*00

Magyar

1	Fontos információk.....	73
2	Szimbólumok magyarázata.....	73
3	Vonatkozó dokumentumok.....	74
4	Biztonsági útmutatások.....	74
5	A csomag tartalma.....	76
6	Rendeltetésszerű használat.....	77
7	Műszaki leírás.....	77
8	Szerelés.....	84
9	Üzemeltetés.....	89
10	Tisztítás és karbantartás.....	93
11	Hibakeresés.....	93
12	Szavatosság.....	94
13	Ártalmatlanítás.....	94
14	Műszaki adatok.....	94

1 Fontos információk

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknak, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉSI

Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZATI

Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

3 Vonatkozó dokumentumok



A működéssel kapcsolatos további információkat a webes súgóban találhatja meg az alábbi címen: qr.dometic.com/beTCb6.

4 Biztonsági útmutatások

Tartsa be a gépjárműgyártó és a szervizműhelyek által javasolt biztonsági utasításokat és előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS! Halálos sérülés veszélye

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléshez vezet.

- A monitor nem mentesíti a vezetőt a vezetés közbeni gondosság kötelezettsége alól.
- A vezető a termék használata során is teljes mértékben felelős a jármű vezetésért, a közlekedésbiztonsági kötelezettségek teljesítéséért, valamint a törvény által előírt közlekedésbiztonsági követelmények betartásáért.
- Gondoskodjon arról, hogy a monitor vezetés közben ne zavarja a kilátást.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- Javításokat csak képzett szakemberek végezhetnek a monitoron. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.
- Ne használja a monitort folyadék közelében.
- Ne nyissa fel a monitort.
- Ha a monitor szemmel láthatóan megsérült, akkor ne üzemeltesse azt.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében mindig válassza le a jármű elektromos rendszerének negatív pólusát, mielőtt munkálatokat végezne a monitoron. Ha a jármű rendelkezik kiegészítő akkumulátorral, akkor ennek a negatív pólusát is válassza le.
- Az alábbi vezetékeken végzendő munkáknál csak szigetelt kábelarukát, csatlakozódugókat és lapos hüvelyeket használjon:

30 (közvetlen bemenet az akkumulátor pozitív pólusától)

15 (csatlakoztatott pozitív vezeték, akkumulátor után)

31 (visszamenő vezeték az akkumulátortól, föld)

58 (tolatólámpa)

Ne használjon porcelán huzalcsatlakozót.

- A kábelek csatlakoztatáshoz krimpelő fogót használjon.

- A 31-es csatlakozókábel (földelt) csatlakoztatásakor csavarozza fel a kábelt az alábbi módszerek egyikével.
Csavarozza a kábelt egy kábelsaru és egy fogazott alátét használatával a jármű egyik földelőcsavarjához.
csavarozza a kábelt kábelsaruval és önmetsző lemezcsavarral a karosszérialemezhez.
Biztosítsa a földelés megfelelő érintkezését.
- Az akkumulátor leválasztása esetén a felejtő memóriában tárolt összes adat elvész. A jármű felszereltségétől függően bizonyos adatok visszaállításra kerülnek. Ebben az esetben kövesse az adott gépjárműgyártó utasításait.



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- A monitort 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- Gyermekeknek tilos a monitorral játszani.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- A monitort úgy rögzítse, hogy az semmilyen körülmények között (éles fékezés, közlekedési baleset) ne szabadulhasson el és ne okozhassa a jármű utasainak sérülését.
- A monitort ne szerelje a járműben lévő légszák hatókörébe.
- A nem megfelelő vezetékcsatlakozások következményeképpen rövidzárlat miatt kábeltűz keletkezhet,
a légszák kiold,
az elektronikus vezérlőberendezések megsérülnek,
elektromos meghibásodások (irányjelző, féklámpa, kürt, gyújtás, világítás) léphetnek fel.



VIGYÁZATI! Sérülés kockázata

Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

A vezetékeket úgy helyezze el, hogy ne keletkezzen botlásveszély, és a kábel ne sérülhessen meg.

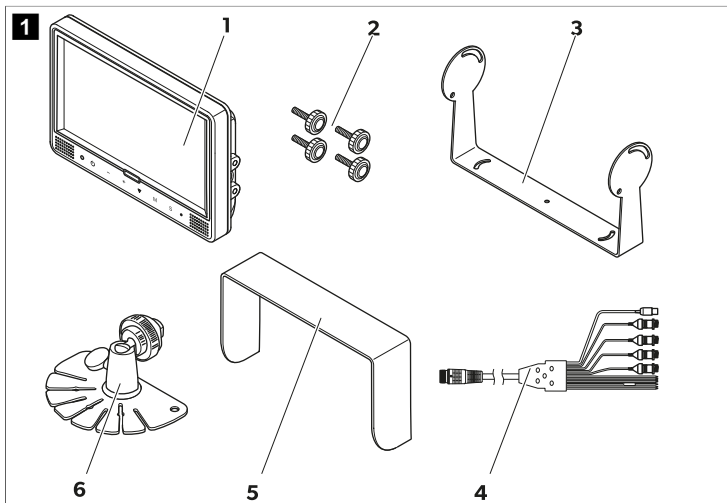


FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A monitort és a monitorkábelt ne tegye ki túlzott hőnek vagy hidegnek, víznek, nedvességnek, pornak vagy füstnek.
- Ne használja a monitort közvetlen napfényben, poros, olajos és olyan helyeken, ahol jelentős a hőmérséklet-ingadozás, magas a páratartalom vagy elégtelen a szellőzés.
- Kerülje az erős rezgéseket, például a monitor leejtését.
- Ne cserélje fel a csatlakozókábel polaritását.
- A vezetékeket biztonságosan rögzítse.
- A vezetékekre ne fejtessen ki húzóerőt.

- Állapítsa meg, hogy a fűrófej átjutásához elegendő szabad hely áll-e rendelkezésre a másik oldalon.
- Amikor az elektromos rendszeren dolgozik, az akkumulátorokat válassza le a jármű földeléséről. Ez a fő és a kiegészítő akkumulátorokra is vonatkozik.
- Elektromos csatlakozások kialakításánál ügyeljen a következőkre:
 - ne legyenek megtörve vagy megcsavarodva;
 - ne súrlódjanak peremeken;
 - ne legyenek védelem nélkül éles peremű átvetéseken keresztülvezetve.
- Elektromos vezetékek feszültségének ellenőrzéséhez csak diódás ellenőrző lámpát vagy feszültségmérőt használjon. A világítótesttel rendelkező ellenőrző lámpák túl nagy áramot vesznek fel, ami károsíthatja a járműelektronikát.
- Szigetelje az összes csatlakozást.
- Kábelkötegelőkkel vagy szigetelőszalaggal például meglévő vezetékhez rögzítve védje a vezetékeket a mechanikai igénybevételtől.
- Ne kezelje a monitort nedves kézzel.
- A képminőség romolhat, ha erős elektromágneses mezők vannak a közelben. Ne szerelje a monitort hangszórók közelébe.

5 A csomag tartalma



Sz.	Leírás	Mennyiség
1	Monitor	1

Sz.	Leírás	Mennyiség
2	Recés fejű csavarok	4
3	Tartókengyel	1
4	Csatlakozókábel	1
5	Napellenző	1
6	Monitortartó	1
–	Rögzítőanyag	–

6 Rendeltetésszerű használat

A monitor járművekben való használatra készült. A monitor kamerákhoz (pl. videós tolatórendszerekhez) és egyéb videóforrásokhoz csatlakoztatva járművek és hajók felügyeletére használható.

A monitort kereskedelmi használatra tervezték.

A monitor kültéren **nem** szerelhető fel.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

7.1 Műszaki leírás

7.1.1 A funkció leírása

Egyszerre legfeljebb 4 kamera vagy egyéb videóforrás (pl. DVD-lejátszó) csatlakoztatására és megjelenítésére van lehetőség. Lehetőség van a csatlakoztatott videóforrások közötti váltásra.

A monitor automatikus szkennelési funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy a monitoron egymás után különböző beállított kameraüzemmódok jelenjenek meg a megadott idő szerint váltakozva.

A monitor aktiváló funkcióval rendelkezik, amely bizonyos kameraüzemmódokat aktivál, amint hátrameneti fokozatba kapcsolást érzékel. A megjelenítendő kameraüzemmód és annak megjelenítési ideje tetszőlegesen megadható.

A hátsó kamerák használata érdekében a monitor parkolási vonalakat jelenít meg, amelyek méretezhetők vagy kikapcsolhatók.

A monitor a monitorgombokkal és az érintőképernyővel is kezelhető.

A kijelzőn megjelenő tartalmakat az érintőképernyő zoom funkciójával nagyíthatja vagy kicsinyítheti.

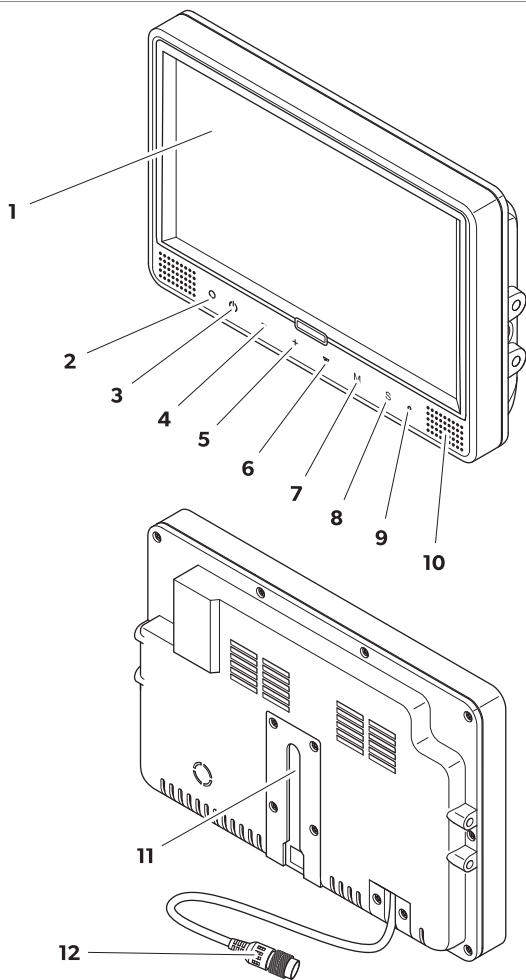
A monitor bekapcsolási funkcióval is rendelkezik, amely lehetővé teszi a monitor automatikus bekapcsolását a járműgyújtás aktiválásának pillanatában.

A monitor hangszórója a csatlakoztatott videóforrások egyikének hangját, valamint a monitorgombok és az érintőképernyő hangját képes lejátszani.

A monitor zárlatvédelemmel és eltávolítható napellenzővel rendelkezik.

7.1.2 Monitor






A monitoron a következő elemeket találja:

2

Sz.	Szimbólum	Szerkezeti elem	Leírás
1		Érintőképernyő	Képeket jelenít meg, és a monitor kezelésére szolgál.
2		IR-távírányító érzékelője	Nem aktív.
3		Be / ki gomb	Be és ki kapcsolja a monitort. A gomb pirosan világít, ha a monitor készenléti üzemmódban van, és zölden, ha a monitor be van kapcsolva.
4		Beállítás gomb	Csökkenti a hangerőt. A beállítási menütől függően végigléptet az egyéni beállításokon, megerősít egy beállítást, illetve csökkenti egy kiválasztott paraméter értékét. Funkció zoom üzemmódban: A beállítástól függően balra helyezi át a piros zoomkeretet, illetve módosítja a méretet.
5		Beállítás gomb	Növeli a hangerőt. A beállítási menütől függően végigléptet az egyéni beállításokon, megerősít egy beállítást, illetve növeli egy kiválasztott paraméter értékét. Funkció zoom üzemmódban: A beállítástól függően jobbra helyezi át a piros zoomkeretet, illetve módosítja a méretet.
6		Kiválasztás és vissza gomb	A beállítási menütől függően megerősíti egy elem kiválasztását, és végigléptet az egyéni beállításokon. Funkció zoom üzemmódban: Vált a zoomkeret áthelyezésére és a méret módosítására szolgáló lehetőség között.
7		Főmenü gomb	Megjeleníti, elrejtí vagy zárolja a főmenüt. Visszatér az előző megjelenített képernyőre. Funkció zoom üzemmódban: <ul style="list-style-type: none"> 1-szer megnyomva: Visszatér a beállítási kerethez. 2-szer megnyomva: Kizoomol a normál képernyőre.
8		Görgetés és gyors kiválasztás gomb	Aktiválja vagy inaktiválja az igazítási rácsot, amikor a Parking Line beállítások meg vannak nyitva. Funkció zoom üzemmódban: Megnyitja és elmenti a zoomkeret áthelyezésére és a méret módosítására szolgáló beállításokat: <ul style="list-style-type: none"> 1-szer megnyomva: Megnyitja a piros zoomkeretet. 2-szer megnyomva: Elmenti a beállítást. Az elmentett beállításoknak megfelelően egy zöld keret jelenik meg.
9		Fénytempó érzékelő	Méri a környezeti fényerőt, amikor az automatikus tompítás aktív.
10		Hangszóró	Lejátssza a csatlakoztatott kamerákból és a monitor működtetéséből eredő hangokat.
11		Monitor tartó hornyolása	Beigazítja és rögzíti a monitort.
12		Monitorkábel dugasza	A jármű és egyéb elemek tápegységének csatlakozója.

7.1.3 Főmenü

A főmenüben a következő menügombok jelennek meg:

Gomb	Elnevezés	Leírás
	Mennyiség	Megnyitja a monitor hangbeállításait.
	Fényerő-szabályozó	Megnyitja a monitor érintőképernyőjének fényerő-beállításait.
	Üzem mód	Megnyitja a kameraüzemmódokat.
	Beállítás	Megnyitja a monitorbeállításokat.
	Teljesítmény	Készenléti üzemmódba állítja a monitort.




7.1.4 Beállítások

A monitor különböző funkciókkal és beállításokkal rendelkezik.

Gomb	Elnevezés	Leírás
	Camera	Megnyitja a kameraképek beállítására szolgáló beállításokat.
	Parking Line	Megnyitja a parkolóvonalhoz tartozó beállításokat.
	Language	Megnyitja a nyelvbeállításokat.
	Trigger	Megnyitja az aktiválási beállításokat.
	Auto Scan	Megnyitja az automatikus szkennelés funkcióhoz tartozó beállításokat.
	Power On	Megnyitja a bekapcsolás funkcióhoz tartozó beállításokat.
	Standard	Megnyitja a képek felbontásának beállítására szolgáló beállításokat.
	System	Megnyitja a rendszerbeállításokat.








7.1.5 Fényerő-szabályozási ikonok





A monitor fényerejének beállításakor az alábbi ikonok jelennek meg:

Ikonok	Leírás
	Az érintőképernyő fényereje napközben.
	Az érintőképernyő fényereje éjszaka. A  ikon csak az automatikus fényerő üzemmód aktiválásakor jelenik meg.

7.1.6 Kameraüzemmódok

A monitoron 1–4 kamerakép jeleníthető meg. A kameraképek rétegelve vannak.

Sorrend	Ikon	Név	Leírás
1		1. kamera	A CAM1 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg.
2		2. kamera	A CAM2 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg.
3		3. kamera	A CAM3 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg.
4		4. kamera	A CAM4 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg.
5		Dupla	2 kamera képe jelenik meg.
6		Tripla	3 kamera képe jelenik meg. A monitor bal oldalán 1 kamerakép nagy méretű nézete jelenik meg. A monitor jobb felső sarkában és jobb alsó sarkában 1-1 kamerakép jelenik meg.
7		Lóhere	3 kamera képe jelenik meg. 1 kamerakép a monitor felső területének közepén helyezkedik el. 1 kamerakép a monitor bal alsó sarkában, egy pedig a jobb alsó sarkában helyezkedik el.
8		Y-alakú felosztás	3 kamera képe jelenik meg. 1 kamerakép a monitor bal felső sarkában, 1 pedig a jobb felső sarkában jelenik meg. 1 kamerakép a monitor alsó területének közepén helyezkedik el.
9		H-alakú felosztás	4 kamera képe jelenik meg. 1 kamerakép a monitor bal oldalán, 1 pedig a jobb oldalán jelenik meg. 1 kamerakép a monitor felső területének, 1 pedig az alsó területének a közepén jelenik meg.
10		Négyes	4 kamera képe jelenik meg. A monitor minden sarkában 1-1 kamerakép jelenik meg.
11		PIP1	4 kamera képe jelenik meg. A monitor bal oldalán a CAM1 porthoz csatlakoztatott kamera képének nagy méretű nézete jelenik meg. A CAM1 kamerakép előtt, az alsó terület közepén a CAM4 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg. A CAM2 porthoz csatlakoztatott kamera képe a monitor jobb felső sarkában jelenik meg. A CAM3 porthoz csatlakoztatott kamera képe a monitor jobb alsó sarkában jelenik meg. A kameraképek további beállításokkal szabhatók személyre (lásd: A kameraüzemmód beállítása 92. oldal). Bizonyos használati funkciók blokkolva vannak (lásd: Az érintőképernyő kiegészítő funkcióinak használata 91. oldal).

Sorrend	Ikon	Név	Leírás
12		PIP2	<p>4 kamera képe jelenik meg.</p> <p>A CAM1 porthoz csatlakoztatott kamera képe a monitor bal oldalán jelenik meg. A CAM1 kamerakép előtt, az alsó terület közepén a CAM3 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg.</p> <p>A CAM2 porthoz csatlakoztatott kamera képe a monitor jobb oldalán jelenik meg. A CAM2 kamerakép előtt, az alsó terület közepén a CAM4 porthoz csatlakoztatott kamera képe jelenik meg.</p> <p>A kameraképek további beállításokkal szabhatók személyre (lásd: A kameraüzemmód beállítása 92. oldal). Bizonyos használati funkciók blokkolva vannak (lásd: Az érintőképernyő kiegészítő funkcióinak használata 91. oldal).</p>
13		PIP3	<p>4 kamera képe jelenik meg.</p> <p>A CAM1 porthoz csatlakoztatott kamera képe a monitor teljes területén jelenik meg. 3 kamerakép az alsó területen, a CAM1 kamerakép előtt jelenik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> A CAM2 a jobb oldalon jelenik meg. A CAM3 középen jelenik meg. A CAM4 a bal oldalon jelenik meg. <p>A kameraképek további beállításokkal szabhatók személyre (lásd: A kameraüzemmód beállítása 92. oldal). Bizonyos használati funkciók blokkolva vannak (lásd: Az érintőképernyő kiegészítő funkcióinak használata 91. oldal).</p>
14		SP	<p>4 kamera képe jelenik meg.</p> <p>A monitor minden sarkában 1-1 kamerakép jelenik meg.</p> <p>A kameraképek további beállításokkal szabhatók személyre (lásd: A kameraüzemmód beállítása 92. oldal). Bizonyos használati funkciók blokkolva vannak (lásd: Az érintőképernyő kiegészítő funkcióinak használata 91. oldal).</p>
–		Felosztott beállítás	<p>Megnyitja a rétegbeállításokat.</p> <p>Csak az általános kameraüzemmód beállításakor jelenik meg.</p>

Képalírás

PIP = Kép a képen

SP = Speciális kép a képen

7.1.7 Billentyűzet

A kamerák átnevezésekor és az automatikus szkennelés késleltetésének beállításakor egy billentyűzet jelenik meg.

Kulcs	Leírás
Csak a kamera átnevezésekor: Cap	A betűket nagy- vagy kisbetűre állítja.
Csak a kamera átnevezésekor: 123	A betűket speciális numerikus karakterekre állítja.

Kulcs	Leírás
Del	Törli a kurzor előtti utolsó betűt vagy numerikus karaktert.
Enter	Elmenti a bejegyzést, és bezárja a billentyűzetet.

8.1 Szerelés

8.1.1 Felszerelési hely



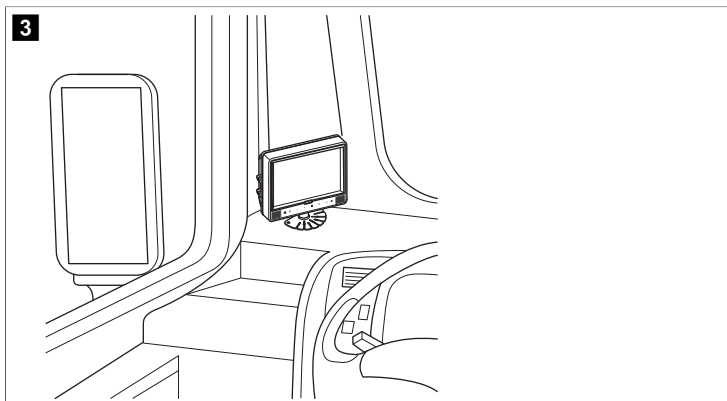
VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

- A monitor helyét úgy kell kiválasztani, hogy a jármű utasai semmiképpen ne sérülhessenek meg miatta (pl. hirtelen fékezéskor vagy közúti baleset esetén).
- Soha ne szerelje a monitort a légzsák hatókörébe.
- A monitor vezetés közben nem gátolhatja a járművezető kilátását.



FIGYELEM! Túlmelegedés kockázata

Ügyeljen arra, hogy legalább 2 cm hely legyen a monitor körül.

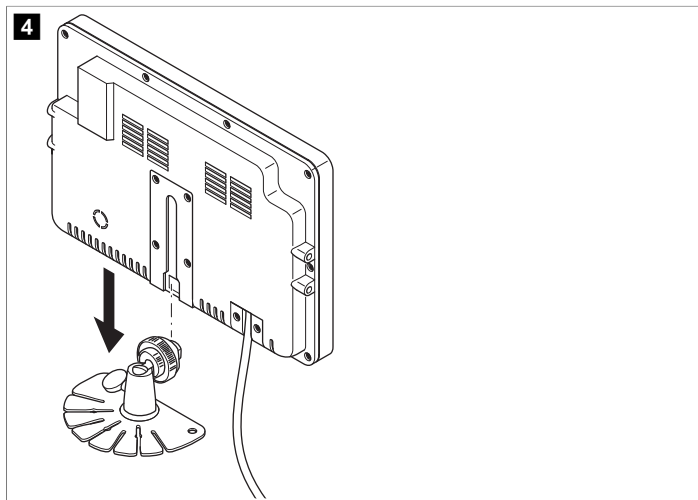


Vegye figyelembe a következő felszerelési útmutatásokat:

- Olyan helyet válasszon a felszereléshez, amely akadálytalan rálátást biztosít a monitorra.
- A felszerelés helyének sík felületűnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a kiválasztott felszerelési hely alatt elengedő hely kínálkozik-e az alátétek és anyák rögzítéséhez.

- Szükség esetén használjon megerősítést (nagy méretű alátéteket vagy lemezeket).

1. Helyezze a monitort a monitortartóra.



2. Igazítsa be próbaképpen a monitort a rögzített monitortartóval.
3. Rajzolja rá a monitortartó sarkainak helyét a műszerfalra.
4. Távolítsa el a monitort a monitortartóról.

8.1.2 Kábelek elhelyezése

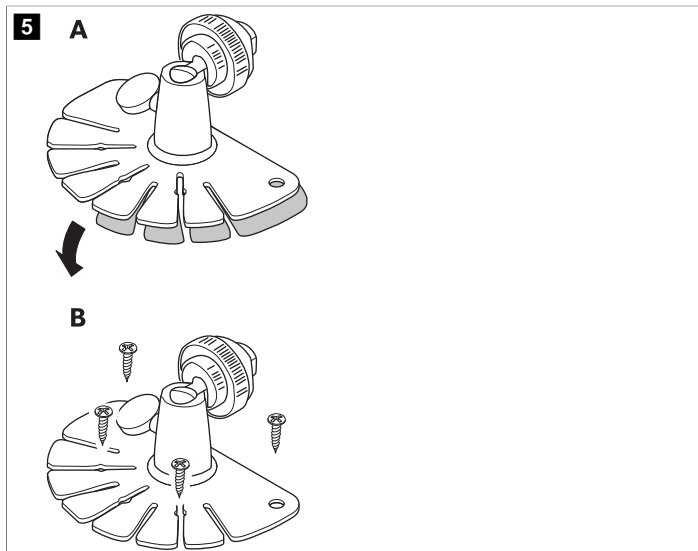


MEGJEGYZÉS A csatlakozókábel átvezetésénél lehetőség szerint használjon eredeti átvezetéseket vagy más alkalmas átvezetési lehetőségeket, pl. szellőzőrácsokat. Ha nincsenek meglévő átvezetések, furatot kell készíteni a műszerfalban.

1. Szükség esetén készítsen egy 17 mm-es átmérőjű furatot a műszerfalba a kívánt felszerelési hely közelébe.
2. Vezesse át a monitorkábelt a meglévő átvezetésen vagy a furaton.

8.1.3 A monitor felszerelése

1. Helyezze a monitortartót a megjelölt körvonalakon belülre.
2. Jelölje be a furatpontokat.
3. Távolítsa el a monitortartót.
4. Fúrjon egy-egy 2 mm-es átmérőjű furatot a megjelölt pontoknál.
5. Távolítsa el a fóliát a monitortartó alól (. ábra **5** 86. oldal , **A**).



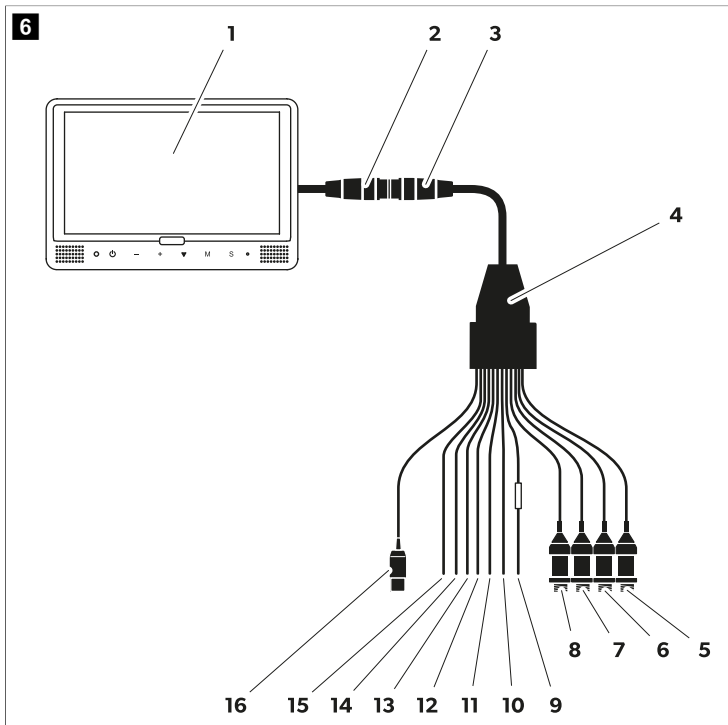
6. Helyezze vissza a monitortartót a megjelölt körvonalakra.
7. Csavarozza a monitortartót a műszerfalra 4 db 20 mm-es önmetsző csavar használatával (. ábra **5** 86. oldal , **B**).
8. Helyezze a monitort a monitortartóra.
9. Rögzítse a monitort a receptett anyák segítségével.

8.1.4 A monitor elektromos csatlakoztatása



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A monitort csak a megfelelő feszültséghez csatlakoztassa (lásd: Műszaki adatok 94. oldal).
- A meghibásodások és az alkatrész-meghibásodások elkerülése, valamint a csatlakoztatott tartozékok folyamatos és megfelelő működésének biztosítása érdekében a kábeleket és csatlakozásokat az előírt utasításoknak megfelelően helyezze be.
- Ügyeljen arra, hogy elegendő távolság legyen a kábelek és a jármű azon alkatrészei között, amelyek felforrósodhatnak (világítás, fűtőberendezések, ventilátorok stb.).



Sz.	Leírás
1	Monitor
2	Monitorkábel dugasza
3	Csatlakozókábel-aljzat (átmérő: 21 mm)
4	Csatlakozókábel
5	CAM1 aljzat
6	CAM2 aljzat
7	CAM3 aljzat
8	CAM4 aljzat
9	VCC kábel (piros): Csatlakozás egy 10 ... 32 V feszültségjelhez, a gyújtás kapcsolt pozitív pólusára (kapcsolt pozitív, 15. pólus) vagy az akkumulátor pozitív pólusára (30. pólus)
10	Trigger1: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
11	GND kábel (fekete): Földcsatlakozás
12	Trigger2: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
13	Trigger3: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
14	Trigger4: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
15	Trigger5 vezérlőkábel (sárga): Osztott vezérlőkábel az osztott képernyő aktiválására (a képernyő 2 részre oszlik 2 kamerával)
16	Videókimenet (sárga): Élő videókimenet

8.1.5 A monitor csatlakoztatása videós tolatórendszerként

1. A csatlakozókábelt a műszerfalon vezesse.
2. Csatlakoztassa a monitor kábelcsatlakozóját (. ábra **6** 87. oldal ,**2**) a csatlakozókábel-aljzatba (. ábra **6** 87. oldal ,**3**) a csatlakozókábelen (. ábra **6** 87. oldal ,**4**).



FIGYELEM! Károsodás veszélye

A feszültségforrásra való csatlakoztatáskor ügyeljen a megfelelő polaritásra.

3. Csatlakoztassa a tápkábelt (piros) (. ábra **6** 87. oldal ,**9**) a 15. pólushoz (gyújtás).
4. Csatlakoztassa a földkábelt (fekete) (. ábra **6** 87. oldal ,**11**) a 31. pólushoz (földelő).
5. Ha a monitort hátrameneti fokozatba való kapcsoláskor szeretné aktiválni, akkor csatlakoztassa a hátsó kamera aktiválására kiválasztott aktiválókábelt (. ábra **6** 87. oldal ,**10, 12, 13, 14**) a tolatólámpa pozitív kábeléhez.

8.1.6 Split Screen vezérlőkábel csatlakoztatása

A Trigger5 vezérlőkábel csatlakoztatása (. ábra **6** 87. oldal , **15**) aktiválja az osztott képernyőt.

- > Csatlakoztassa a Trigger5 vezérlőkábelt (sárga) egy 10 ... 32 V feszültségjelhez.

9 Üzemeltetés




FIGYELEM! Károsodás veszélye

Ne gyakoroljon erős nyomást az érintőképernyő működtetése közben.





MEGJEGYZÉS

- A járműakkumulátor kiséülésének elkerülése érdekében a monitort járó motor mellett használja.
- A monitorgombok (a  gomb kivételével) megnyomásakor kéken világítanak. Ha a gombokat pár másodpercig nem használja, a fény kialszik.


9.1 A monitor bekapcsolása



MEGJEGYZÉS A monitor a tápellátáshoz való csatlakoztatáskor automatikusan aktiválódik. Ha az érintőképernyő nem jelenít meg semmilyen képet, akkor a monitor készenléti üzemmódban van.

- > Nyomja meg a  gombot, vagy húzza az ujját felfelé az érintőképernyőn.
- ✓ A  gomb zölden világít. Ha a monitor a jármű akkumulátorához van csatlakoztatva, akkor az előzőleg kiválasztott képernyő-konfiguráció jelenik meg. Ha a monitor a gyűjtáshoz van csatlakoztatva, akkor a **System** menü jelenik meg.

9.2 A monitor készenléti üzemmódba állítása

- > Nyomja meg a  gombot, vagy húzza az ujját felfelé az érintőképernyőn.
- ✓ A  gomb pirosan világít. Az érintőképernyő kikapcsol.

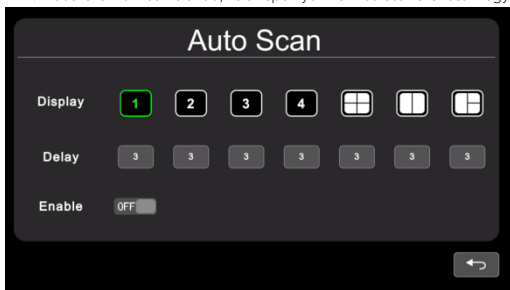
9.3 A beállítások léptetése és megadása



MEGJEGYZÉS A kiválasztás léptetéséhez és a kiválasztott elemek megerősítéséhez használható gombok a megjelenített képernyőtől függenek.

1. módszer

Az 1. módszer akkor használandó, ha a képernyőn nem látható vezérlősáv vagy **-** és **+** gombok.



- > Nyomja meg a **-** vagy a **+** gombot a kurzor mozgatásához.
- > Nyomja meg a **▽** gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
- > Érintse meg az érintőképernyő megfelelő gombját a beállításhoz.

2. módszer

A 2. módszer akkor használandó, ha a képernyőn van vezérlősáv vagy **-** és **+** gombok.



- > Nyomja meg a **▽** gombot a kurzor mozgatásához.
- > Nyomja meg a **-** vagy a **+** gombot a kiválasztott beállítások módosításához.
- > Érintse meg a módosítandó beállítás gombját.
- > Ha van vezérlősáv, nyomja le és húzza el balra vagy jobbra.

9.4 Kilépés a beállításokból

A képernyőn látható beállításokból/menüből kilépve megjelenik az előző képernyő. Ha a beállítások vagy a menü meg van nyitva, és a monitort több másodpercig nem működtetik, akkor a beállítások/menü automatikusan bezáródik.

- > Nyomja meg a **M** gombot.
- > Ha látható, akkor érintse meg a  gombot az érintőképernyőn.

9.5 Az érintőképernyő kiegészítő funkcióinak használata

A monitor érintőképernyője kiegészítő funkciókkal rendelkezik, amelyek a főmenü használata nélkül teszik lehetővé a beállítások gyors megadását.



MEGJEGYZÉS További információért lásd a webes súgót (Vonatkozó dokumentumok 74. oldal).

9.6 A főmenü használata


A főmenü megjelenítése/elrejtése

- > Nyomja meg a **M** gombot.
- > Érintse meg az érintőképernyő alsó részét a főmenü megjelenítéséhez.
- > Érintse meg az érintőképernyő középső vagy felső részét a főmenü elrejtéséhez.

Menüpont kiválasztása

- > Nyissa meg a menüelemeket az alábbiak szerint: 1. módszer 90. oldal .

9.7 A hangerő beállítása

- > Nyomja meg a  gombot (lásd: A főmenü használata 91. oldal).
- ✓ Megjelenik a hangerő-szabályozó sáv.




A hangerő csökkentése

- > Nyomja meg a **—** gombot.
- > Érintse meg és húzza el balra a hangerő-szabályozót.

A hangerő növelése

- > Nyomja meg a **+** gombot.
- > Érintse meg és húzza el jobbra a hangerő-szabályozót.


A monitor hangjának lenémítése

- > Nyomja meg a  gombot.
- > Érintse meg a vezérlősáv mellett lévő  /  ikont.
- > Érintse meg és húzza el balra a hangerő-szabályozót a monitor hangjának lenémítéséhez.
- > Érintse meg és húzza el jobbra a hangerő-szabályozót a monitor hangerejének növeléséhez.


9.8 A fényerő beállítása




MEGJEGYZÉS További információért lásd: Fényerő-szabályozási ikonok 81. oldal .

- > Nyomja meg a  gombot (lásd: A főmenü használata 91. oldal).
- ✓ Ha nincs automatikus szkennelés aktiválva, akkor egy vezérlősáv jelenik meg. Ha az automatikus szkennelés aktiválva van, akkor 2 vezérlősáv jelenik meg (lásd: Fényerő-szabályozási ikonok 81. oldal).


A monitor fényerejének növelése

- > Nyomja meg a  gombot.
- > Érintse meg és húzza el jobbra a fényerő-szabályozókat.

A monitor fényerejének csökkentése

- > Nyomja meg a  gombot.
- > Érintse meg és húzza el balra a fényerő-szabályozókat.


9.9 A kameraüzemmód beállítása

1. Nyomja meg a  gombot (lásd: A főmenü használata 91. oldal).
- ✓ Megjelenik egy, a kameraüzemmódokat felsoroló ablak.
2. Válasszon ki egy kameraüzemmódot (lásd: 1. módszer 90. oldal).



MEGJEGYZÉS A kameraüzemmódokkal kapcsolatos részletes információért lásd: Kameraüzemmódok 82. oldal .

9.10 A fő beállítások használata

1. Nyomja meg a  gombot (lásd: A főmenü használata 91. oldal).
- ✓ Megjelennek a fő beállítások.


2. Nyissa meg a kívánt beállításokat (lásd: 1. módszer 90. oldal).

Kilépés a fő beállításokból

- > Érintse meg a háttérteret vagy járjon el a következő részben szereplő utasítások szerint: Kilépés a beállításokból 91. oldal.

9.11 A nyelv beállítása

A gyári beállításban a menü nyelve angolra van beállítva.

1. Nyomja meg a  gombot (lásd: A fő beállítások használata 92. oldal).
- ✓ Megjelennek a beállítható nyelvek.
2. Járjon el a következő fejezetben szereplő utasítások szerint: 1. módszer 90. oldal.

9.12 További beállítások elvégzése

A monitor további személyre szabható funkciókkal és beállításokkal is rendelkezik. További információért lásd a webes súgót (Vonatkozó dokumentumok 74. oldal).

10 Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- A tisztításhoz ne használjon éles vagy kemény tárgyakat, súroló hatású tisztítószeret vagy fehérítőt.
 - A rövidzárlat elkerülése érdekében a monitor tisztítása előtt távolítsa el a kábelt.
- > Alkalmanként tisztítsa meg a monitort puha, nedves kendővel.

11 Hibakeresés

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Az egyik kamerakép nem jelenik meg 2 kamerakép felcserélését követően.	A kamerakép rejtett.	> Érintse meg az érintőképernyő felső részét.
Az egyik kamerakép nem jelenik meg.	Az adott kamera nincs megfelelően csatlakoztatva.	> Csatlakoztassa újra a kamerát.
Az érintőképernyő nem reagál.	A kijelző nem tiszta. Az ujjai nedvesek vagy piszkosak.	> Szükség esetén tisztítsa meg az érintőképernyőt (lásd: Tisztítás és karbantartás 93. oldal). > Ügyeljen arra, hogy az ujjai tiszták és szárazak legyenek.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Az érintőképernyőn időnként foltok jelennek meg.	Ez az aktív mátrix kijelzőtechnológia esetében gyakori jelenség, és nem feltétlenül jelez hibát.	–

12 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer) vagy a kereskedővel.

A javításhoz, illetve a garancia adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezű javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

13 Ártalmatlanítás




Nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása:

- Ha a termék nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmaz, azokat nem kell eltávolítani az ártalmatlanítás előtt.
- A termék végleges üzemén kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.
- A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

14 Műszaki adatok

	M9LQAHD
Feszültség	11 ... 32 V $\overline{=}$
Típus	Színes TFT LCD
Kijelzőméret	9" (22.7 cm)
Fényerő	Kb. 350 cd/m ²
Kijelző felbontása (V × F)	1024 × 600 px
Videoszabvány	1080P30, 1080P25, 720P30, 720P25, PAL, NTSC
Monitor teljesítménye	≤ 16 W
Hangszóró teljesítménye	1,5 W
Üzemi hőmérséklet	-20 °C ... 70 °C
Tárolási hőmérséklet	-30 °C ... 80 °C
Relatív páratartalom	≤ 85 %

	M9LQAHD
Rezgésállóság	5 g
Méretek (sz x ma x mé)	230 mm × 155 mm × 40 mm
Súly	800 g
Engedélyek	 E13*10R06/01*16270*00



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
